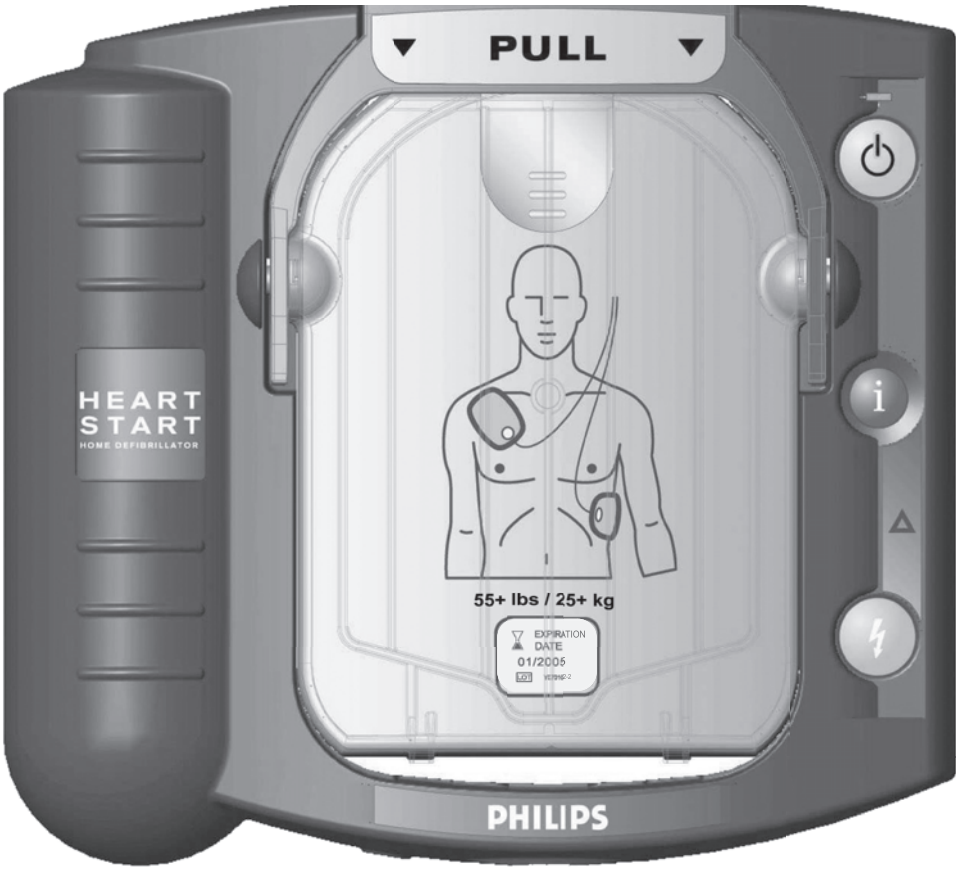
HEARTSTART®
HOME DEFIBRILLATOR

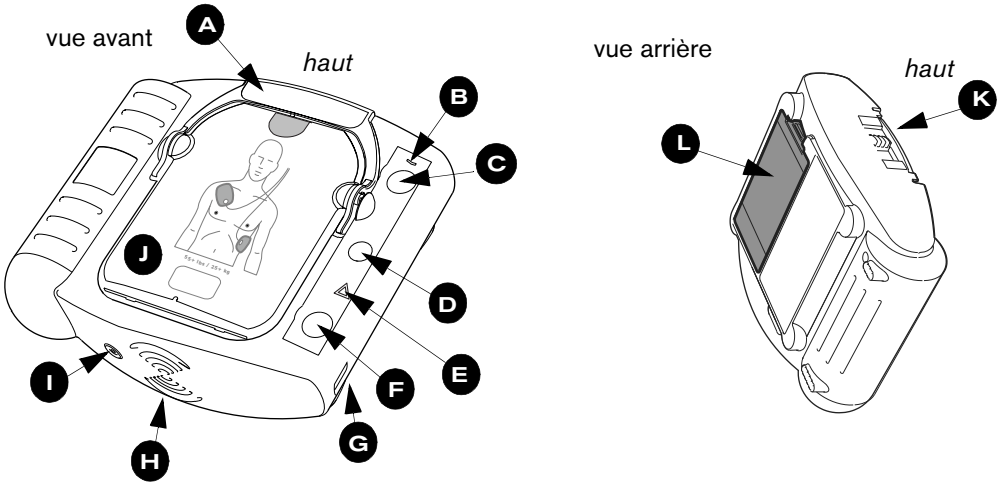


DÉFIBRILLATEUR HEARTSTART HOME

MODE D'EMPLOI

PHILIPS

M5068A
Édition 4



Le défibrillateur HeartStart Home M5068A

Ⓐ POIGNÉE DE LA CARTOUCHE D'ÉLECTRODE. Tirez la poignée pour mettre en marche le HeartStart Home et retirez la protection rigide de la cartouche.

Ⓑ VOYANT DE L'ÉTAT PRÊT. Ce voyant vert indique que le HeartStart est prêt à l'emploi.

Clignotant :	mode veille (prêt à l'emploi)
Continu :	en utilisation
Éteint :	intervention nécessaire (« son modulé » et bouton-i clignotant du HeartStart)

Ⓒ BOUTON MARCHE/ARRÊT. Appuyez sur ce bouton vert pour activer le HeartStart. Pour désactiver le HeartStart, appuyez à nouveau sur ce bouton vert et maintenez-le enfoncé pendant une (1) seconde.

Ⓓ BOUTON INFORMATIONS. Ce « bouton-i » clignote quand vous pouvez accéder à des informations en appuyant dessus. Il clignote également au début de la pause pour soins au patient pour indiquer que les messages-guides pour la RCP sont disponibles.

Ⓔ VOYANT ATTENTION. Ce voyant triangulaire clignote pendant l'analyse du rythme. Il est allumé en continu quand un choc est conseillé, afin de rappeler que personne ne doit toucher le patient.

Ⓕ BOUTON DE CHOC. Quand le HeartStart Home demande de délivrer un choc, appuyez sur le bouton orange clignotant.

Ⓖ PORT DE COMMUNICATION INFRAROUGE (IR). Objectif spécial ou « œil », utilisé pour transférer directement des données du HeartStart en direction/à partir d'un ordinateur.

Ⓗ HAUT-PARLEUR. Quand l'appareil est en utilisation, les instructions vocales sont données via ce haut-parleur.

Ⓘ AVERTISSEUR SONORE. Le HeartStart émet un son modulé par cet avertisseur pour vous signaler que l'appareil nécessite une intervention.

Ⓙ CARTOUCHE D'ÉLECTRODES SMART. Cette cartouche jetable contient des électrodes adhésives avec un câble attaché.

Ⓚ LOQUET DE LA CARTOUCHE D'ÉLECTRODES SMART. Faites glisser le loquet sur la droite pour libérer la cartouche d'électrode afin de la remplacer.

Ⓛ BATTERIE. La batterie jetable est insérée dans un logement encastré à l'arrière du HeartStart.

Philips Medical Systems

Défibrillateur HeartStart Home M5068A
AIDE-MÉMOIRE

Philips Medical Systems

Intentionnellement laissé en blanc.

HEARTSTART HOME
M5068A
Défibrillateur externe automatique

MODE D'EMPLOI

Édition 4

Philips Medical Systems

PHILIPS

À propos de cette édition

Les informations figurant dans ce guide s'applique au défibrillateur HeartStart Home M5068A. Les données techniques s'appliquent à tous les modèles de la gamme HS1 des défibrillateurs HeartStart. Ces informations sont sujettes à modification. Veuillez vous adresser à Philips à i.medical.philips.com/cms ou composer le numéro de votre distributeur local pour obtenir des informations sur les révisions.

Historique d'édition

Édition 4
Date de publication : Juin 2003
Numéro de publication : M5068-91901
Numéro d'assemblage : 012286-0004
Imprimé aux États-Unis d'Amérique

Copyright

© 2003 Philips Electronics North America Corp.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système de récupération quelconque ni traduite dans une langue humaine ou un langage informatique sous une forme quelconque ou par un moyen quelconque sans le consentement du détenteur des copyrights.

La copie non autorisée de cette publication peut non seulement enfreindre les lois sur les copyrights mais peut également réduire la capacité de Philips Medical Systems à fournir des informations exactes et actualisées aux utilisateurs et aux opérateurs.

Représentant autorisé dans l'UE :

Philips Medizinsysteme Boeblingen GmbH
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Boeblingen, Allemagne
(+49) 7031 463-1552

ATTENTION

LES LOIS FÉDÉRALES DES ÉTATS-UNIS N'AUTORISENT LA VENTE DE CET APPAREIL QUE SOUS LA DIRECTION D'UN MÉDECIN.

Le Philips HeartStart ne doit être utilisé qu'avec les accessoires homologués par Philips. Tout autre type d'accessoire non approuvé peut entraîner un mauvais fonctionnement du HeartStart.

Fabricant de l'appareil

Le défibrillateur HeartStart Home est fabriqué par Philips Medical Systems, Seattle, Washington, USA.

Philips Medical Systems

Sommaire

1 Présentation du défibrillateur HeartStart Home

Présentation générale 1-1
Quand l'utiliser ? 1-1
Comment reconnaître quand l'utilisation est nécessaire ? 1-1
Que faire si je dois utiliser le défibrillateur ? 1-2
Comment fonctionne-t-il ? 1-2
Puis-je utiliser le défibrillateur sur un jeune enfant ? 1-3
Qui peut utiliser le défibrillateur ? 1-4
Autres informations sur l'utilisation clinique du défibrillateur HeartStart Home 1-4

2 Mise en route du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Contenu du coffret du défibrillateur HeartStart Home M5068A .. 2-1
Mise en place du défibrillateur HeartStart Home 2-1
Vérification de l'état prêt 2-3
Formation et entraînement 2-3
Entreposage du défibrillateur HeartStart Home 2-4

3 Utilisation du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Marche à suivre pour l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home 3-1
ÉTAPE 1 : TIREZ la poignée verte 3-2
ÉTAPE 2 : PLACEZ les électrodes 3-3
ÉTAPE 3 : APPUYEZ sur le bouton de choc 3-4
Exécution de la RCP 3-5
À l'arrivée des services médicaux d'urgence 3-5

Philips Medical Systems

4 Après l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Vue d'ensemble 4-1
Stockage des données du défibrillateur HeartStart Home 4-1
Données de compte-rendu 4-2
Données de la dernière utilisation 4-2
Après chaque utilisation 4-3
Transfert des données 4-4

5 Entretien du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Entretien du défibrillateur HeartStart Home 5-1
Vérifications périodiques 5-1
Changement de la cartouche d'électrodes 5-2
Remplacement de la batterie 5-4
Nettoyage du défibrillateur HeartStart Home 5-5

6 Test et dépannage du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Tests 6-1
Auto-tests périodiques 6-1
Auto-test d'identification des électrodes 6-1
Auto-test d'insertion de la batterie 6-2
Dépannage 6-3
Compte-rendu de l'état prêt 6-4
Mesure recommandée pendant une urgence 6-4
Dépannage au cours de l'utilisation du défibrillateur 6-5
Dépannage lorsque le défibrillateur n'est pas en cours d'utilisation 6-7

Philips Medical Systems

ANNEXES

A Accessoires pour le défibrillateur HeartStart Home M5068A

Accessoires standard A-1
Articles complémentaires conseillés A-2

B Informations techniques

Compte-rendu rapide des études cliniques B-1
Spécifications du défibrillateur HeartStart Home M5068A B-2
Caractéristiques des accessoires B-7

C Glossaire des symboles/commandes

Défibrillateur HeartStart Home M5068A C-1
Accessoires C-2

D Glossaire

E Considération de sécurité

F Configuration par défaut du HeartStart Home M5068A

Options de l'appareil F-1
Options de protocole de traitement du patient F-2

Philips Medical Systems

Remarques

1 Présentation du défibrillateur HeartStart Home

Présentation générale

Le défibrillateur HeartStart Home appartient à la gamme des défibrillateurs HeartStart HS1 de Philips. Il s'agit d'un petit défibrillateur externe automatisé ou AED (Automated External Defibrillator) facile d'emploi, conçu pour être utilisé par des personnes ayant reçu une formation minimale. Alimenté par batterie, ce dispositif de premier secours pour le cœur peut aider à sauver la vie d'une victime d'un arrêt cardiaque soudain.

Quand l'utiliser ?

Le défibrillateur HeartStart est utilisé pour traiter un arrêt cardiaque soudain. Cette situation se produit quand le cœur arrête soudain son pompage. N'importe qui peut être victime d'un arrêt cardiaque soudain : jeune ou vieux, homme ou femme, n'importe quand et n'importe où. De nombreuses victimes n'ont aucun signe ni symptôme précurseur.

En général, un arrêt cardiaque soudain est provoqué par la fibrillation, une palpitation chaotique du muscle du cœur qui l'empêche d'effectuer le pompage du sang. Le seul traitement efficace de la fibrillation est la défibrillation. L'utilisation du défibrillateur HeartStart permet de délivrer un choc pour obtenir la défibrillation du cœur de la victime d'un arrêt cardiaque soudain.

Si la personne n'est pas traitée efficacement dans les minutes qui suivent l'arrêt cardiaque, la mort s'ensuit. Chaque minute qui s'écoule après le collapsus réduit les chances de réussite de la défibrillation de 10 %.*

Comment reconnaître quand l'utilisation est nécessaire ?

Le défibrillateur HeartStart Home est conçu pour être utilisé sur une personne atteinte d'un arrêt cardiaque soudain qui se trouve dans l'état suivant :

* *AHA Guidelines 2000 for Cardiopulmonary Resuscitation and Emergency Cardiovascular Care*, I-61.

- aucune réponse sensorielle,
- respiration anormale.

En cas de doute, appliquez les électrodes.

Que faire si je dois utiliser le défibrillateur ?

Restez calme et agissez rapidement. Si une autre personne est à proximité, demandez-lui d'appeler l'assistance médicale d'urgence pendant que vous utilisez le défibrillateur HeartStart Home. Si vous êtes seul, procédez comme suit :

1. **Appelez les services médicaux d'urgence** (composez 911 ou de tout autre prestataire de services d'urgence locale.)
2. Donnez à l'agent du service d'urgence, les renseignements suivants :

   « Je m'appelle [DONNEZ VOTRE NOM].
   Je suis à [DONNEZ L'ADRESSE DU LIEU OÙ VOUS VOUS TROUVEZ].
   Quelqu'un ici est victime d'une crise cardiaque.
   J'ai un défibrillateur. S'il-vous-plaît, envoyez-moi de l'aide. »
3. Prenez le défibrillateur et tirez la poignée de la cartouche des électrodes SMART pour l'activer. Suivez les instructions vocales du défibrillateur pour traiter le patient.

Les instructions d'utilisation du défibrillateur sont données au Chapitre 3, « Utilisation du défibrillateur HeartStart Home M5068A ».

Comment fonctionne-t-il ?

Dès que vous mettez en marche le défibrillateur HeartStart Home, il commence à parler et vous guide pas à pas. Il vous demande de fixer les électrodes à la peau nue de la personne, conformément aux images sur les électrodes. Le défibrillateur utilise les électrodes HeartStart SMART qui doivent être placées sur la peau nue. Chaque électrode est accompagnée d'une image, montrant exactement l'endroit où vous devez la placer. Une fois les électrodes fixées, le défibrillateur commence immédiatement à analyser le rythme cardiaque de la victime en utilisant un algorithme informatique complexe appelé SMART Analysis.

Philips Medical Systems

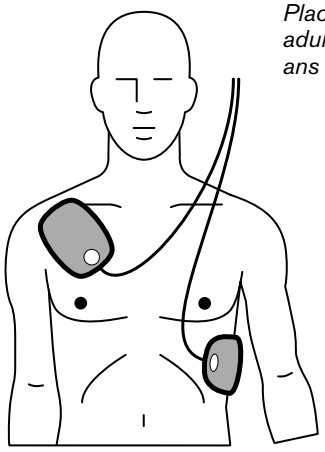
Si un choc est nécessaire, le défibrillateur vous demande de pousser le bouton orange clignotant . Si un choc n'est *pas* nécessaire, il vous l'indique et vous demande de vous occuper du patient et éventuellement de commencer la réanimation cardiopulmonaire (RCP). Le bouton-i (bouton d'informations) bleu se met à clignoter pour vous indiquer que d'autres informations sont disponibles. Poussez le bouton-i si vous souhaitez des instructions progressives pour procéder à la RCP.

Puis-je utiliser le défibrillateur sur un jeune enfant ?

Oui. Si la victime est un nouveau-né, un enfant de moins de huit ans ou un enfant dont le poids est inférieur à 25 kg (55 livres), vous devez utiliser les électrodes HeartStart SMART pour nouveau-nés/enfants. Si l'enfant semble plus âgé ou plus grand, utilisez les électrodes HeartStart SMART pour adultes. NE RETARDEZ PAS LE TRAITEMENT POUR DÉTERMINER L'ÂGE/LE POIDS EXACT DE L'ENFANT.

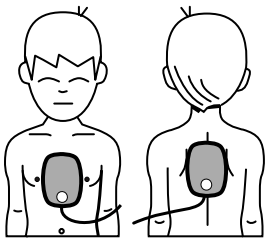
Les instructions pour le changement de la cartouche des électrodes SMART figurent au Chapitre 5, « Entretien du défibrillateur HeartStart Home ».

REMARQUE : Le placement des électrodes pour nouveau-nés et enfants est différent de celui pour adultes et enfants plus âgés. Le placement correct des électrodes est illustré ci-dessous.



Placement des électrodes pour adultes et enfants de plus de 8 ans ou pesant au moins 25 kg.

Placement des électrodes pour nouveau-nés et enfants de moins de 8 ans ou pesant moins de 25 kg.



Qui peut utiliser le défibrillateur ?

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A est destiné à être utilisé par des personnes ayant reçu une formation spécifique sur son fonctionnement. L'utilisateur d'un défibrillateur HeartStart Home M5068A doit également être formé à la réanimation cardiopulmonaire (RCP) ou à tout autre programme de réponse d'urgence autorisé par un médecin en accord aux réglementations locales et nationales.

Autres informations sur l'utilisation clinique du défibrillateur HeartStart Home

Contactez Philips Medical Systems au numéro 1.800.263.3342. C'est avec plaisir que nous répondrons aux questions que vous pouvez avoir et que nous vous fournirons des copies des comptes-rendus cliniques de plusieurs études importantes portant sur les défibrillateurs externes automatisés Philips.*

REMARQUE IMPORTANTE :

Il est important de comprendre que les taux de survie liés aux arrêts cardiaques soudains sont directement liés à la rapidité d'intervention permettant la défibrillation des victimes. Chaque minute de délai entraîne une diminution des chances de survie d'environ 10 %.

La défibrillation ne peut pas toujours assurer la survie, aussi rapide que puisse être l'intervention. Chez certains patients, le problème sous-jacent entraînant l'arrêt cardiaque est trop grave et la survie n'est pas possible, en dépit de tous les soins disponibles.

Philips Medical Systems

* Les comptes-rendus cliniques comprennent également les défibrillateurs vendus sous l'appellation de Heartstream ForeRunner et FR2.

2 Mise en route du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Contenu du coffret du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Le coffret du défibrillateur HeartStart Home M5068A contient les articles suivants :

- 1 défibrillateur HeartStart Home de Philips dans une sacoche légère M5076A, avec une paire de ciseaux
- 1 batterie M5070A
- 1 cartouche d'électrodes SMART M5071A pour adultes, contenantun jeu d'électrodes de défibrillation adhésives
- 1 affiche de démarrage rapide
- 1 enveloppe de documentation contenant un manuel d'utilisation, un aide-mémoire, une carte d'enregistrement du produit, une vignette autocollante Appeler le 911, un autocollant pour fenêtre
- 1 bande vidéo de formation

Du matériel de formation supplémentaire et des accessoires en option pour la gamme HeartStart HS1 des défibrillateurs Philips sont aussi disponibles auprès de Philips. Voir l'Annexe A pour une description de ces articles.

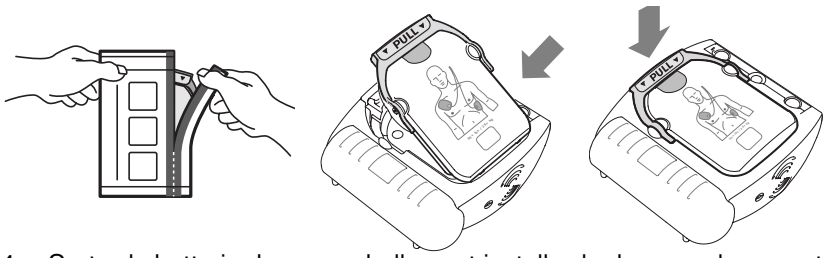
Mise en place du défibrillateur HeartStart Home

La mise en place du défibrillateur HeartStart Home est simple et rapide.

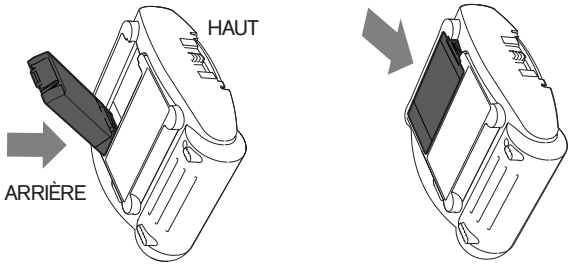
1. Sortez le défibrillateur de son emballage.
2. Prenez le temps d'étudier l'avant de l'appareil. Consultez les schémas et les descriptions situés à l'intérieur de première de couverture de ce manuel. Repérez les commandes et les fonctions du défibrillateur.
3. Sortez une cartouche d'électrodes SMART de son emballage et insérez-la fermement dans le défibrillateur. Appuyez bien à fond sur la poignée verte.

Philips Medical Systems

REMARQUE : Pour empêcher le séchage du gel adhésif, n'ouvrez la protection rigide ou la pellicule adhésive de la cartouche que lorsque vous êtes prêt à utiliser les électrodes.



4. Sortez la batterie de son emballage et installez-la dans son logement situé à l'arrière du défibrillateur, conformément au schéma ci-dessous.



5. Le défibrillateur lance automatiquement un auto-test dès que la batterie est insérée. N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de choc quand l'appareil vous le demande, ce qui permet de vérifier que le défibrillateur est prêt à l'emploi. Une fois l'auto-test terminé, le défibrillateur donne les résultats, s'éteint et passe en mode veille. Le voyant vert de l'état prêt se met à clignoter, indiquant que le défibrillateur est prêt à l'emploi. (Si une batterie et une cartouche d'électrode sont installées dans le défibrillateur, celui-ci passe en mode veille lorsqu'il est éteint, ce qui signifie qu'il est prêt à l'emploi.)
6. Ayez toujours à proximité du défibrillateur, la fiche* de référence rapide.
7. Si vous disposez d'une sacoche de transport, placez-y le défibrillateur, en appuyant fermement pour le mettre en place. Insérez la carte aide-

* Vous trouverez un guide illustré en trois étapes pour l'utilisation du HeartStart Home sur la couverture de l'aide-mémoire. Les malentendants ou les personnes utilisant le HeartStart Home dans un endroit où il est difficile d'entendre les instructions vocales peuvent consulter l'intérieur de l'aide-mémoire qui contient des instructions illustrées plus détaillées.

Philips Medical Systems

mémoire, orientée vers le haut, dans la poche en plastique transparent à l'intérieur de la sacoche. Placez la cartouche d'électrodes SMART de rechange dans la poche de rangement de la sacoche.

Vérification de l'état prêt

Si le défibrillateur HeartStart Home est correctement mis en place, il doit être maintenant en « mode veille » avec le voyant vert de l'état prêt qui clignote. Cela signifie que le dernier auto-test du défibrillateur s'est terminé avec succès et que l'appareil est prêt à être utilisé. Pour le vérifier :

1. Appuyez sur le bouton-i bleu (i) situé à l'avant de l'appareil.

   Le défibrillateur indique l'état de l'appareil et vous demande d'appuyer sur le bouton marche/arrêt vert en cas d'urgence. N'appuyez pas sur le bouton vert *sauf s'il s'agit d'une urgence réelle.*

2. Vérifiez le voyant vert de l'état prêt situé dans le coin supérieur droit de l'appareil.

   Le voyant vert de l'état prêt se met à clignoter. (Si le voyant vert de l'état prêt ne clignote pas ou si le défibrillateur émet un son modulé et que le bouton-i bleu clignote, vous pouvez appuyer sur le bouton-i (i) et le défibrillateur vous signale alors ce qui ne va pas et comment y remédier. Voir le Chapitre 6 « Test et dépannage du défibrillateur HeartStart Home » pour obtenir des directives de dépannage.)

Formation et entraînement

L'utilisateur d'un défibrillateur HeartStart Home doit avoir reçu une formation complète sur la réanimation cardiopulmonaire (RCP) et l'utilisation du défibrillateur ou avoir suivi tout autre programme autorisé par le directeur médical. Plusieurs organismes nationaux et locaux offrent une formation combinée sur la RCP et l'utilisation du défibrillateur. Veuillez vous adresser à votre représentant Philips Medical Systems ou visiter notre site en ligne à www.medical.philips.com/cms pour obtenir des renseignements sur les programmes de formation dans votre région.

REMARQUE : Des accessoires de formations sont proposés par Philips Medical Systems pour permettre l'entraînement à l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home. Voir l'annexe A pour les renseignements sur les commandes de cartouches d'électrodes de formation.

Entreposage du défibrillateur HeartStart Home

Entreposez le défibrillateur HeartStart Home dans un endroit au passage intense, facile d'accès. Il doit être à une place qui vous permet de vérifier régulière- ment et facilement le voyant de l'état prêt et où vous pouvez entendre l'alarme sonore modulée qui est émise lorsque la charge de la batterie devient faible ou que le défibrillateur exige une intervention.

De façon idéale, le défibrillateur devrait être entreposé à proximité d'un téléphone, afin que vous puissiez appeler les services médicaux d'urgence le plus rapidement possible. Il est conseillé de garder la cartouche d'électrodes SMART et les autres accessoires avec le défibrillateur dans la sacoche de transport si vous en avez une, afin de permettre un accès rapide en cas de besoin.

En général, traitez le HeartStart Home comme vous le feriez avec tout appareil électronique complexe, par exemple un ordinateur. Entreposez le défibril- lateur à un endroit où les températures restent comprises entre 10° et 43° C (50° et 109° F). *Ne gardez pas le HeartStart Home dans le coffre d'une voiture pendant de longues périodes si vous vivez sous un climat chaud ou froid.*

REMARQUE : Si vous avez une cartouche d'électrodes de formation, il est conseillé de ne pas la ranger au même endroit que le HeartStart Home, afin d'éviter que les électrodes de formation ne soient confondues avec les électrodes normales en cas d'urgence.

Philips Medical Systems

3 Utilisation du défibrillateur Heartstart Home M5068A

Marche à suivre pour l'utilisation du défibrillateur Heartstart Home

Premièrement, détendez-vous et restez calme. Le défibrillateur HeartStart Home parle automatiquement au cours de chaque étape de son utilisation. Comme le temps est crucial dans le traitement d'un arrêt cardiaque soudain, vous devez agir rapidement tout en restant calme, ce qui vous permet de suivre précisément les instructions données par le HeartStart Home.

Si vous attendez le défibrillateur, vérifiez l'état du patient et procédez à la réanimation cardiopulmonaire (RCP) au besoin.

N'oubliez pas que la première chose à faire en cas de collapsus est d'appeler les services médicaux d'urgence (en général, en composant le 911). Ensuite, obtenez rapidement le défibrillateur HeartStart Home pour le placer au côté de la victime.

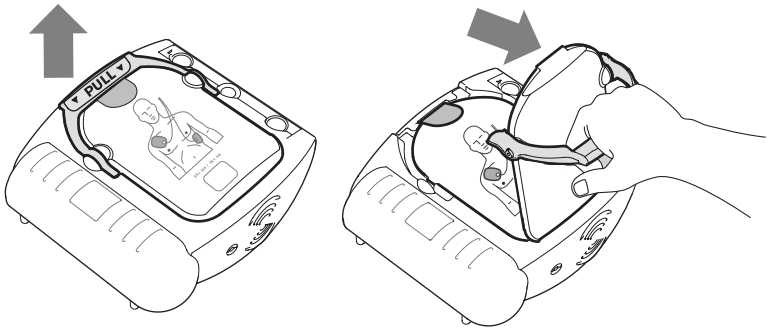
La marche à suivre de base pour l'utilisation du défibrillateur afin de traiter une victime d'un arrêt cardiaque soudain comprend trois étapes de base :

1. TIREZ vers le haut la poignée de la cartouche d'électrodes SMART.
2. PLACEZ les électrodes sur le thorax nu du patient.
3. APPUYEZ sur le bouton de choc clignotant si l'instruction vous en est donnée.

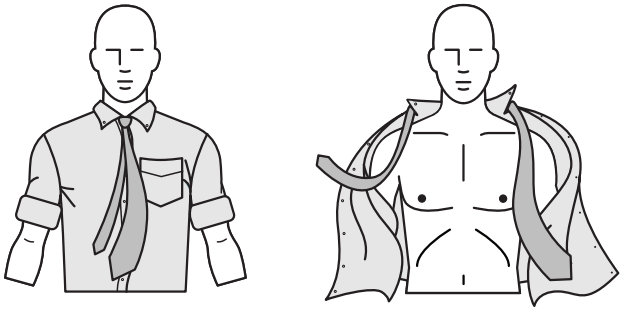
Les pages suivantes contiennent des détails sur chaque étape. La fin de ce chapitre donne des avertissements et des précautions importantes.

ÉTAPE 1 : TIREZ la poignée verte

Mettez le défibrillateur en marche en tirant sur la poignée verte de la cartouche d'électrodes SMART.* Retirez la protection rigide de la cartouche d'électrodes et mettez-la de côté. Restez calme et suivez les instructions du défibrillateur.



Le défibrillateur vous demande de mettre à nu le thorax de la victime.



Rappels :

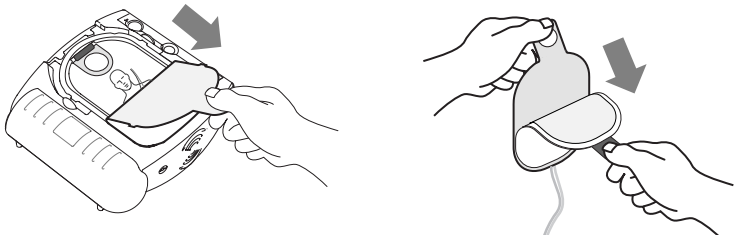
- ***Le temps est un facteur crucial dans le traitement d'un arrêt cardiaque soudain.*** *Ne perdez pas de temps à déshabiller correctement le patient. Au besoin, déchirez ses vêtements pour mettre à nu son thorax. Si vous traitez un jeune enfant, dénudez entièrement le torse pour permettre le placement d'une électrode au milieu du dos de l'enfant.*
- *Éloignez tous gaz inflammables de l'endroit où se trouve le patient avant d'appliquer le défibrillateur. Toutefois, il n'y a aucun danger à utiliser le défibrillateur HeartStart sur quelqu'un portant un masque à oxygène.*

* Vous pouvez également activer le défibrillateur HeartStart en appuyant sur le bouton vert marche/arrêt.

Philips Medical Systems

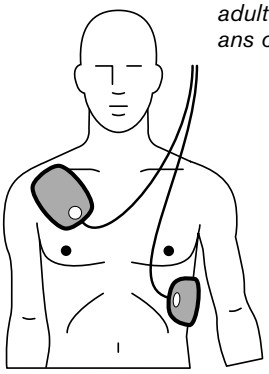
ÉTAPE 2 : PLACEZ les électrodes

Tirez sur la languette située en haut de la cartouche d'électrodes pour détacher la pellicule de protection. À l'intérieur, deux électrodes adhésives sont placées sur un revêtement plastique. Sortez les électrodes de la cartouche.

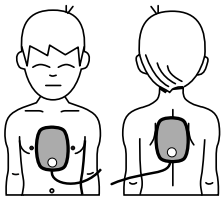


Détachez une électrode de son revêtement. Placez l'électrode sur la peau nue du patient, exactement comme l'indique l'image sur l'électrode. Appuyez fermement sur l'électrode. Ensuite, faites la même chose avec l'autre électrode. Vérifiez que le revêtement plastique a été retiré des électrodes avant de les mettre en place.

Placement des électrodes pour adultes et enfants de plus de 8 ans ou pesant au moins 25 kg.



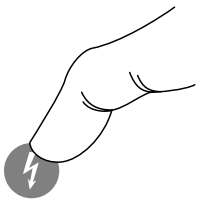
Placement des électrodes pour nouveau-nés et enfants de moins de 8 ans ou pesant moins de 25 kg.



Rappels :

- *Il peut s'avérer nécessaire de sécher la peau du patient ou de couper/raser les poils du thorax pour permettre un contact efficace entre les électrodes et la peau.*
- *Retirez tout disque transdermique adhésif et tout résidu d'adhésif avant d'appliquer les électrodes.*
- *Au besoin, séchez l'endroit de la peau où les électrodes doivent être placées.*
- *Si les électrodes ne collent pas bien, vérifiez que l'adhésif des électrodes n'est pas sec. Les électrodes doivent avoir un bon contact avec la peau du patient. Les électrodes ont une couche de gel adhésif sous le revêtement en plastique. Si le gel n'est pas collant au toucher, insérez une nouvelle cartouche d'électrodes.*

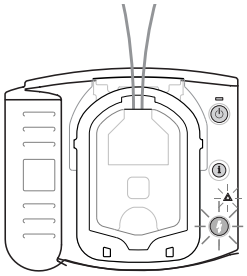
ÉTAPE 3 : APPUYEZ sur le bouton de choc



Aussitôt que le défibrillateur HeartStart Home détecte que les électrodes adhésives sont fixées au patient, il commence à analyser le rythme cardiaque. Il vous indique que personne ne doit toucher le patient ; pour rappeler cette consigne, le voyant d'avertissement ⚠ se met à clignoter.

Si un choc n'est pas nécessaire, le défibrillateur vous signale que vous pouvez toucher le patient et vous demande d'évaluer le patient et d'effectuer au besoin la RCP. Le bouton-i bleu ⓘ s'allume pendant cette pause destinée aux soins du patient.

Si un choc est nécessaire, le voyant d'avertissement ⚠ s'allume, le bouton de choc orange ϟ clignote et le défibrillateur vous demande d'appuyer sur le bouton orange clignotant. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de choc, le défibrillateur vous indique que le choc a été délivré. Ensuite, il analyse de nouveau automatiquement le rythme cardiaque pour déterminer si un autre choc est nécessaire.



Rappels :

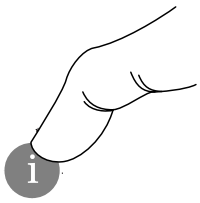
- *Il est important de maintenir le patient immobile et d'éviter au maximum tout mouvement autour du patient lors de l'analyse du rythme cardiaque. Ne touchez pas le patient ni les électrodes lorsque le voyant d'avertissement ⚠ est clignotant ou allumé en continu. Si l'appareil ne peut pas procéder à l'analyse à cause du « bruit » environnant, il vous signale d'arrêter tout mouvement et vous rappelle de ne pas toucher le patient. Si l'artefact se poursuit pendant plus de 30 secondes, le défibrillateur attend 30 secondes pour vous permettre de corriger la source du bruit et reprend l'analyse.*
- *Le défibrillateur HeartStart Home ne délivre un choc que lorsque vous appuyez sur le bouton de choc orange ϟ. Si vous n'appuyez pas sur le bouton de choc dans les 30 secondes qui suivent l'instruction reçue, le défibrillateur se désarme automatiquement. Après une brève pause, il reprend l'analyse du rythme cardiaque du patient.*
- *Lorsqu'il attend que vous appuyiez sur le bouton de choc, le défibrillateur continue l'analyse du rythme cardiaque. Si le rythme cardiaque du patient change avant que vous n'ayez appuyé sur le bouton de choc et qu'un choc ne*

Philips Medical Systems

s'avère plus nécessaire, le défibrillateur se désarme et vous indique qu'un choc est déconseillé.

- *Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez éteindre le défibrillateur, vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt, en le maintenant enfoncé pendant au moins une seconde — pour que l'appareil repasse en mode veille.*

Exécution de la RCP



Quand le défibrillateur HeartStart Home vous le demande, évaluez le patient et effectuez la RCP au besoin. Le défibrillateur vous indique d'appuyer sur le bouton-i bleu si vous souhaitez des directives pour la RCP. Vous devez appuyer sur le bouton-i dans les 30 secondes qui suivent pour obtenir des directives sur la RCP.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton-i pour obtenir des directives pour la RCP, le défibrillateur n'effectue pas la surveillance en arrière plan pendant la pause de RCP, même s'il est configuré pour la pause CD (choc déconseillé) SMART. Voir l'Annexe F pour des informations sur la pause CD (Choc déconseillé).

Une fois la pause écoulée, le défibrillateur vous demande d'arrêter la RCP afin qu'il puisse analyser le rythme cardiaque du patient. Comme le mouvement provoqué par la RCP peut interférer avec l'analyse, vous devez arrêter tout mouvement quand le défibrillateur vous le demande.

À l'arrivée des services médicaux d'urgence

Quand l'équipe des services médicaux d'urgence arrive pour prendre soin du patient, les intervenants médicaux peuvent décider d'appliquer un autre défibrillateur pour permettre la surveillance du patient. *Dans ce cas, les électrodes du défibrillateur HeartStart doivent être enlevées du thorax du patient avant l'utilisation d'un autre défibrillateur.*

L'équipe des services médicaux d'urgence peut souhaiter un compte rendu des dernières données d'utilisation * mémorisées dans le défibrillateur HeartStart Home. Vous pouvez obtenir un compte rendu vocal des données en appuyant sur le bouton-i jusqu'à ce que l'appareil émette un bip.

* Voir le Chapitre 4 « Après l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home M5068A » pour des détails sur le stockage des données.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT : *Il y a risque d'explosion si le défibrillateur est utilisé à proximité d'un anesthésique inflammable ou d'oxygène concentré. Toutefois, il n'y a aucun danger à utiliser le défibrillateur HeartStart sur quelqu'un portant un masque à oxygène.*

AVERTISSEMENT : *L'énergie électrique utilisée pour délivrer un choc au cœur peut blesser l'intervenant ou des personnes se trouvant à proximité. Ne touchez pas le patient pendant le choc.*

AVERTISSEMENT : *La manipulation ou le transport du patient au cours de l'analyse du rythme cardiaque peut entraîner une erreur ou un retard de diagnostic. Si le défibrillateur donne le message CHOC CONSEILLÉ au cours de la manipulation ou du transport du patient, arrêtez le véhicule, maintenez le patient aussi immobile que possible pendant au moins 15 secondes avant d'appuyer sur le bouton de choc afin de permettre au défibrillateur de reconfirmer l'analyse du rythme.*

AVERTISSEMENT : *Les électrodes de défibrillation ne doivent ni se toucher ni toucher les autres électrodes ECG, les fils de connexion, les pansements, les disques transdermiques, etc. Ce genre de contact peut provoquer un arc électrique, brûler le patient pendant la défibrillation et détourner le courant de défibrillation du cœur.*

PRÉCAUTIONS : *Pendant la défibrillation, des poches d'air entre la peau et les électrodes adhésives peuvent entraîner des brûlures sur le patient. Pour éviter les poches d'air, assurez-vous que les électrodes adhésives adhèrent complètement à la peau.*

PRÉCAUTIONS : *La RCP au cours de l'analyse du rythme peut entraîner une analyse incorrecte ou différée par le HeartStart Home.*

PRÉCAUTIONS : *La manipulation brusque des électrodes avant ou pendant leur utilisation peut les endommager. Mettez les électrodes adhésives au rebut si elles sont endommagées et insérez une autre cartouche d'électrodes dans le défibrillateur.*

Philips Medical Systems

4 Après l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Vue d'ensemble

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A stocke automatiquement les données relatives à sa dernière utilisation clinique dans sa mémoire interne. Votre prestataire ou le médecin des services médicaux d'urgence peut souhaiter vérifier ces renseignements après chaque utilisation.

Comme décrit dans la suite de ce chapitre, les données mémorisées peuvent être facilement transférées sur un ordinateur individuel exécutant le logiciel de gestion des données HeartStart Event Review (version 3.0 ou plus).

L'horloge interne du défibrillateur HeartStart Home mesure le temps écoulé depuis la dernière insertion de la batterie. Il n'enregistre pas l'heure locale. Le logiciel HeartStart Event Review peut calculer l'heure locale *si la batterie du défibrillateur n'est pas retirée avant le transfert des données.* En conséquence, si une **temporisation absolue** (basée sur le temps local) est requise, attendez d'avoir effectué le transfert des données avant de retirer la batterie. Dans la plupart des cas, la **temporisation relative** (temps écoulé entre la dernière installation de la batterie et chacun des événements mémorisés de l'utilisation suivante) convient pour l'examen des données. Si la temporisation relative est adéquate et que vous ne disposez pas d'autre cartouche ou si vous voulez envoyer le défibrillateur à un administrateur de données pour effectuer un téléchargement des données, retirez la batterie pour conserver les données sans limite de temps.

Stockage des données du défibrillateur HeartStart Home

Les informations automatiquement stockées dans le défibrillateur HeartStart Home M5068A comprennent des données détaillées sur la dernière utilisation de l'appareil et un compte-rendu des données de la dernière utilisation.

Philips Medical Systems

Données de compte-rendu

Vous pouvez obtenir un compte-rendu vocal relatif à la dernière utilisation du défibrillateur en appuyant sur le bouton-i bleu (i) jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'appareil vous indique le nombre de chocs délivrés et le temps écoulé depuis que le défibrillateur a été mis en marche. Ces informations sont également comprises dans les données transférées à l'aide du logiciel HeartStart Event Review.

Le compte-rendu est disponible quand le défibrillateur est prêt à l'emploi (la batterie et la cartouche d'électrode sont en place et le défibrillateur est en marche) ou pendant qu'il est réellement en utilisation. Le retrait de la batterie efface les données de compte-rendu pour la dernière utilisation.

Données de la dernière utilisation

Les données relatives à l'incident associé à la dernière utilisation du défibrillateur sont stockées dans la mémoire interne de l'appareil. Ces informations comprennent :

- les enregistrements ECG (15 minutes maximum suivant l'application des électrodes*)
- l'état du HeartStart Home (totalité de l'incident)
- les décisions d'analyse du rythme du HeartStart Home (totalité de l'incident)
- le temps écoulé associé aux événements stockés† (totalité de l'incident)

REMARQUE : Le défibrillateur HeartStart conserve les données d'état et d'analyse du rythme dans la mémoire du défibrillateur pendant au moins sept ans d'utilisation normale. Les enregistrements de l'ECG de la dernière utilisation de l'appareil sont conservés pendant au moins 30 jours après une utilisation et peuvent être téléchargés sur un ordinateur. (Si la batterie est retirée pendant cette période, le défibrillateur conserve les fichiers. Quand la batterie est à nouveau installée, les derniers

* Si les enregistrements ECG de l'utilisation précédente du défibrillateur n'ont pas été effacés, la durée maximum des nouveaux enregistrements d'ECG peut être inférieure à 15 minutes.

† Comme décrit au début de ce chapitre, si vous laissez la batterie dans le défibrillateur HeartStart Home après avoir utilisé l'appareil et que vous transférez les données sur un ordinateur exécutant le logiciel HeartStart Event Review, le logiciel calculera le temps local.

Philips Medical Systems

enregistrements ECG sont conservés dans la mémoire du défibrillateur pendant 30 jours supplémentaires.) Après ce temps, les derniers enregistrements ECG sont automatiquement effacés pour préparer l'appareil à sa prochaine utilisation. Vous pouvez également effacer les derniers enregistrements ECG avant ce temps en utilisant le logiciel de gestion des données du défibrillateur HeartStart.

Après chaque utilisation

1. Vérifiez l'extérieur du défibrillateur pour détecter tout signe de dommage, de saleté ou de contamination. Si vous constatez une atteinte à l'intégrité de l'appareil, adressez-vous à l'assistance technique de Philips Medical Systems. Si le défibrillateur est sale ou contaminé, nettoyez-le conformément aux consignes données dans le Chapitre 5 « Entretien du défibrillateur HeartStart Home ».
2. Installez une nouvelle cartouche d'électrodes SMART dans le défibrillateur. Vérifiez l'intégrité des consommables et des accessoires ainsi que leur date de péremption. Remplacez tout élément usagé, endommagé ou expiré.
3. Retirez la batterie pendant cinq secondes, puis réinstallez-la pour lancer l'auto-test d'insertion de la batterie qui vérifie le fonctionnement du défibrillateur. (Ne retirez pas la batterie si la temporisation absolue est requise pour le rapport de l'examen des événements.) Une fois le test terminé, vérifiez que le voyant vert de l'état prêt clignote.
4. Transférez les données sur un ordinateur exécutant le logiciel HeartStart Event Review, selon la méthode donnée dans la suite de ce chapitre. Ce logiciel vous permet d'effacer les derniers enregistrements ECG afin que le défibrillateur HeartStart puisse enregistrer les prochaines données ECG pendant la durée maximum de 15 minutes.
5. Réinstallez la cartouche d'électrodes SMART non utilisée après le transfert des données. Si la batterie a été laissée en place pour permettre d'obtenir la temporisation absolue, retirez la batterie pendant cinq secondes, puis réinstallez-la pour lancer l'auto-test d'insertion de la batterie. Vérifiez que le voyant vert de l'état prêt clignote, indiquant que le défibrillateur est prêt à l'emploi.

6. Replacez le défibrillateur à sa place normale afin qu'il soit prêt à être utilisé en cas de besoin.

Transfert des données

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A est conçu pour faciliter la gestion des données des incidents par les médecins et le personnel des services médicaux d'urgence. Il est muni d'un port de communications à infrarouge (IR) situé sur son côté inférieur droit. Ce port est utilisé pour le transfert des données sur un ordinateur individuel exécutant le logiciel HeartStart Event Review, version 3.0 ou plus. Ce logiciel permet le stockage et l'examen des informations enregistrées ainsi que le transfert des paramètres de configuration révisés vers le défibrillateur.*

Pour que votre prestataire médical puisse examiner les données enregistrées, vous devez avoir :

- Un ordinateur chargé avec le logiciel HeartStart Event Review version 3.0 ou plus de Philips Medical Systems. (L'utilisation de ce logiciel est réservée au personnel formé. Des informations relatives au logiciel HeartStart Event Review sont à votre disposition sur l'Internet à http://www.medical.philips.com/goto/eventreview.)
- Un câble de données pour infrarouge, en vente auprès de Philips Medical Systems.

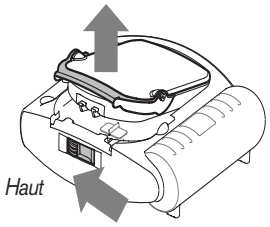
Pour transférer les données, démarrez le programme HeartStart Event Review, sélectionnez l'option pour charger les données du défibrillateur et suivez ces étapes :

1. Vérifiez que le câble infrarouge est raccordé à l'ordinateur et que l'œil du câble est aligné avec le port de communications infrarouge (IR) (c'est-à-dire situé dans l'axe du port) sur le côté droit du défibrillateur.

Philips Medical Systems

* Pour des directives détaillées, voir le *Mode d'emploi* du logiciel HeartStart Event Review.

2. Faites glisser le loquet situé en haut du défibrillateur pour relâcher la cartouche d'électrodes et la retirer.



3. Appuyez sur le bouton-i bleu (i) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le défibrillateur émette trois fois un son modulé. C'est l'indication que le défibrillateur est passé en mode administration.
4. Appuyez à nouveau rapidement sur le bouton-i bleu (i) et le défibrillateur annonce qu'il est en mode un, ce qui signifie qu'il est prêt à transférer les données stockées sur l'ordinateur. Assurez-vous que l'œil IR du câble et le port de communications IR sont toujours bien en face.
5. Suivez les directions données dans le logiciel HeartStart Event Review pour transférer les données.
6. Une fois le transfert terminé, réinstallez la cartouche d'électrodes. Le défibrillateur s'éteint et repasse en mode veille, prêt à l'emploi.

Remarques

5 Entretien du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Entretien du défibrillateur HeartStart Home

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A de Philips est d'un entretien très simple. Comme décrit au Chapitre 6, « Test et dépannage du défibrillateur HeartStart Home », le défibrillateur effectue un auto-test chaque jour. En outre, un auto-test d'insertion de la batterie est exécuté chaque fois qu'une batterie est installée dans l'appareil.

Cette série d'auto-tests du défibrillateur élimine la nécessité d'un calibrage manuel. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

MISES EN GARDE (AVERTISSEMENT ET ATTENTION)

ATTENTION : *Un entretien inadéquat peut endommager le défibrillateur ou provoquer un mauvais fonctionnement. Entretenez-le uniquement selon les consignes décrites dans ce manuel. Tout essai de l'appareil avec un matériel non autorisé par Philips Medical Systems peut endommager le défibrillateur et en annuler la garantie. Si votre organisme exige des essais manuels pour cet appareil, veuillez vous adresser à Philips Medical Systems pour obtenir des instructions.*

ATTENTION : *Danger d'électrocution. Des hautes tensions et des courants dangereux sont présents. N'ouvrez pas le boîtier du défibrillateur et n'essayez pas de procéder à des réparations.*

ATTENTION : *N'essayez pas de recharger la batterie M5070A du défibrillateur HeartStart. Elle n'est pas rechargeable.*

Vérifications périodiques

À part les vérifications indiquées au Chapitre 4, « Après l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home », l'entretien que doit effectuer l'utilisateur est limité à l'exécution périodique des tâches suivantes :

- Vérification du voyant vert de l'état prêt. Si le voyant vert de l'état prêt ne clignote pas, consultez le Chapitre 6 « Test et dépannage du

Philips Medical Systems

défibrillateur HeartStart Home » pour déterminer la mesure à prendre.

- Vérifiez l'intégrité des consommables, des accessoires et des pièces de rechange ainsi que leur date de péremption. Remplacez tout élément usagé, endommagé ou expiré.
- Vérifiez l'extérieur du défibrillateur pour détecter des fissures ou tout autre signe de dommage. En cas de dommages, adressez-vous à l'assistance technique de Philips Medical Systems.

Changement de la cartouche d'électrodes

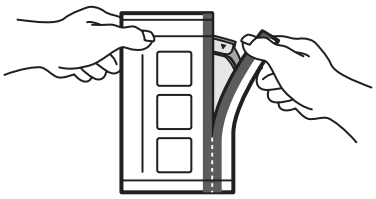
Il existe quatre types de cartouches d'électrodes HeartStart pouvant être utilisés avec le défibrillateur : les électrodesHeartStart SMART pour adultes, les électrodes HeartStart SMART pour nouveau-nés/enfants, les électrodes HeartStart de formation pour adultes qui sont réutilisables et les électrodes HeartStart de formation pour nouveaux-nés/enfants, également réutilisables.

Les électrodes adhésives SMART pour adultes ne doivent être utilisées que pour des patients de plus de huit ans ou pesant au moins 25 kilogrammes (55 livres). Les nouveau-nés ou les enfants de moins de huit ans doivent être traités avec les électrodes adhésives SMART pour nouveau-nés/enfants.

Les électrodes de formation sont destinées à la formation des utilisateurs du défibrillateur HeartStart Home. **Elles ne peuvent pas être utilisées pour traiter l'arrêt cardiaque soudain.** ***Ne rangez pas ces électrodes de formation avec le défibrillateur HeartStart Home.***

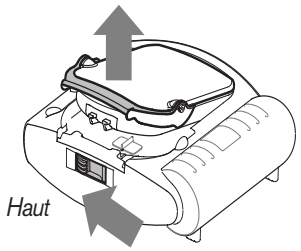
Pour changer la cartouche d'électrodes ou remplacer une cartouche expirée, procédez comme suit :

1. Sortez la nouvelle cartouche de son emballage.

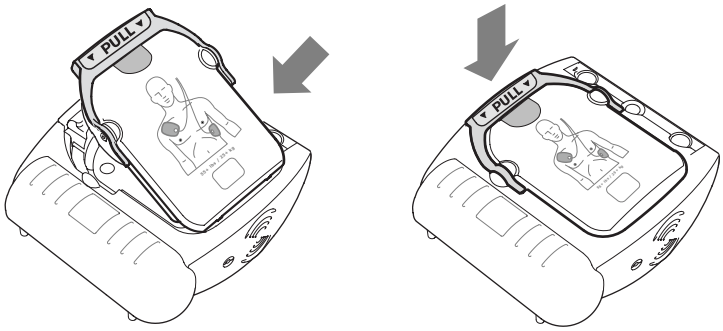


Philips Medical Systems

2. Repérez le loquet situé sur le bord supérieur du défibrillateur et faites-le glisser sur le côté. La cartouche d'électrodes est libérée. Retirez l'ancienne cartouche.



3. Installez la nouvelle cartouche : faites glisser l'extrémité inférieure de la cartouche dans le logement encastré et appuyez sur la cartouche jusqu'à ce que le loquet s'enclenche en place. Vérifiez que la poignée verte est enfoncée jusqu'en bas. Le défibrillateur vous indique le type d'électrodes (adultes, nouveau-nés/enfants, formation pour adultes, formation pour nouveau-nés/enfants) qui a été inséré puis l'appareil s'éteint (passe en mode veille), prêt à l'emploi.



4. Retirez la batterie pendant au moins 5 secondes, puis réinsérez-la pour lancer l'exécution d'un auto-test. (Si pour une raison quelconque, l'auto-test ne se termine pas correctement, appuyez sur le bouton-i bleu pour obtenir des informations et consultez les informations de dépannage du Chapitre 6.)
5. Vérifiez que le voyant vert de l'état prêt clignote. Le défibrillateur HeartStart Home est prêt à l'emploi.

Rappels :

- *Ne retirez la protection rigide ou la pellicule adhésive de la cartouche que lorsque vous êtes prêt à utiliser les électrodes.*
- *Ne laissez pas le défibrillateur sans avoir inséré une cartouche d'électrodes HeartStart pour adultes ou nouveau-né/enfants. Après une minute sans cartouche d'électrodes, le défibrillateur émet un son modulé et le bouton-i se met à clignoter.*

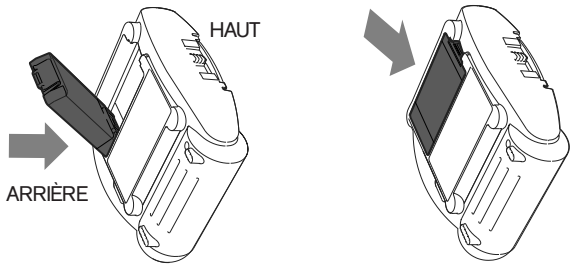
Remplacement de la batterie

Votre défibrillateur HeartStart Home M5068A est muni d'une batterie jetable longue durée qui, normalement, doit durer pendant quatre ans en mode veille. Il est recommandé de toujours avoir une batterie de rechange. *Gardez la batterie de rechange dans sa poche plastique de protection jusqu'à ce que vous en avez besoin.*

Quand la charge de batterie devient faible, le défibrillateur vous en avertit de plusieurs manières : il se met à émettre un son modulé, le voyant vert de l'état prêt s'arrête de clignoter et le bouton-i bleu (i) clignote.

Pour remplacer la batterie :

1. Vérifiez qu'une cartouche d'électrodes est installée dans le défibrillateur.
2. Repérez le logement de la batterie à l'arrière du défibrillateur.
3. Appuyez sur la languette fixée en haut de la batterie pour la libérer. Retirez la batterie.
4. Faites glisser une batterie neuve dans le logement. Vérifiez que son loquet la maintient en place.



5. Un auto-test d'insertion de batterie s'exécute automatiquement. Il est important d'appuyer sur le bouton de choc quand l'instruction vous en est donnée, afin de vérifier que le défibrillateur est prêt à l'emploi. Ensuite, assurez-vous que le voyant vert de l'état prêt est éclairé. Le défibrillateur HeartStart Home est prêt à l'emploi.

Rappel :

- *Du moment que le voyant vert de l'état prêt clignote, il n'est PAS nécessaire de tester le défibrillateur. L'auto-test utilise l'énergie de la batterie. Si vous exécutez l'auto-test d'insertion de la batterie plus souvent que nécessaire, vous épuiserez prématurément la charge de la batterie.*

Philips Medical Systems

Nettoyage du défibrillateur HeartStart Home

L'extérieur du défibrillateur HeartStart Home et son boîtier peuvent être nettoyés avec un chiffon doux humidifié dans l'un des agents de nettoyage ci-dessous :

- Eau savonneuse,
- Agent chloré (2 cuillères à soupe par litre d'eau)
- Nettoyants à l'ammoniaque

Rappels :

- ***N'utilisez pas d'alcool isopropylique (alcool à brûler)****, des solvants puissants comme l'acétone ou des agents de nettoyage à base d'acétone, des matières abrasives ou des produits de nettoyage enzymatique pour nettoyer le HeartStart Home.*
- *Ne plongez pas le défibrillateur dans des liquides et ne versez aucun liquide sur l'appareil. Ne stérilisez pas le défibrillateur ni ses accessoires.*

Philips Medical Systems

Remarques

6 Test et dépannage du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Tests

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A se teste automatiquement lui-même chaque jour et vous avertit s'il détecte un problème. En outre, il exécute un auto-test des électrodes chaque fois qu'une cartouche d'électrodes est insérée. Vous pouvez également tester le défibrillateur en retirant la batterie pendant cinq secondes et en la réinstallant. (Comme expliqué dans la suite de ce chapitre, l'auto-test d'insertion de la batterie n'est conseillé que dans certaines circonstances.)

Auto-tests périodiques

Le défibrillateur HeartStart Home effectue automatiquement différents auto-tests quotidiens, hebdomadaires et mensuels. Ces auto-tests périodiques vérifient des fonctions importantes du défibrillateur, y compris la capacité de la batterie, le circuit interne et l'état prêt des électrodes. Quand l'auto-test s'effectue sans problème, le voyant vert de l'état prêt continue de clignoter normalement. En cas d'échec d'une partie du test, le défibrillateur émet un son modulé, le voyant vert de l'état prêt s'éteint et le bouton-i bleu (i) clignote. Appuyez sur le bouton-i pour obtenir des informations.

REMARQUE : Les auto-tests du défibrillateur HeartStart Home sont conçus pour vérifier que l'appareil est prêt à l'emploi. Toutefois, après une chute ou une manipulation sans précaution du défibrillateur, il est conseillé d'exécuter un auto-test d'insertion de la batterie en retirant celle-ci pendant cinq secondes et en la réinsérant. Si le défibrillateur présente des signes visibles de dommage, contactez l'assistance technique de Philips Medical Systems.

Auto-test d'identification des électrodes

Le défibrillateur exécute automatiquement un auto-test d'électrodes lors de l'insertion d'une nouvelle cartouche d'électrodes. Ce test vérifie l'identité et l'installation de la cartouche. (Voir le Chapitre 5, « Entretien du défibrillateur

Philips Medical Systems

HeartStart Home » pour des directives d'installation de la cartouche d'électrodes.)

Si le défibrillateur identifie les électrodes comme étant des électrodes pour adultes, nouveau-nés/enfants, de formation pour adultes ou de formation pour nouveau-nés/enfants, il se désactive automatiquement et passe en mode veille pour être prêt à l'emploi. Si l'auto-test d'identification des électrodes échoue, le défibrillateur émet un son modulé, le voyant vert de l'état prêt ne clignote pas et l'appareil vous signale que les électrodes ne sont pas utilisables et qu'une nouvelle cartouche doit être insérée.

Auto-test d'insertion de la batterie

À l'insertion de la batterie dans le défibrillateur, un auto-test est automatiquement exécuté. Ce test prend environ une minute. Si vous devez utiliser le défibrillateur pour une urgence, tirez sur la poignée de la cartouche d'électrodes SMART pour arrêter le test et mettre en marche le HeartStart Home pour l'utiliser.

REMARQUE : Dans certaines circonstances, le comportement du défibrillateur est différent. Par exemple, l'auto-test ne s'exécute pas à l'insertion de la batterie si :

- *la cartouche d'électrodes adhésives n'est pas installée correctement (avec la protection rigide en place) ou*
- *la charge de la batterie est faible ou même nulle.*

Comme l'auto-test de l'insertion de la batterie est très complet et utilise l'énergie de la batterie, n'exécutez pas ce test plus que nécessaire afin de ne pas décharger rapidement la batterie. Il est conseillé d'exécuter l'auto-test d'insertion de la batterie uniquement dans les cas suivants :

- quand le défibrillateur est mis en service pour la première fois ;
- chaque fois que le défibrillateur est utilisé pour traiter un patient ;*
- quand la batterie est remplacée ;
- quand la cartouche d'électrodes SMART est remplacée ;
- quand le défibrillateur peut avoir été endommagé.

* Voir le chapitre 4, « Après l'utilisation du défibrillateur HeartStart Home » pour des directives sur le transfert des données en utilisant l'appareil.

Philips Medical Systems

REMARQUE : Si vous ouvrez la cartouche d'électrodes pendant l'auto-test d'insertion de la batterie, le test s'arrête mais le défibrillateur ne s'éteint pas, ce qui vous permet de l'utiliser tout de suite.

Si l'auto-test s'effectue sans problème, le défibrillateur vous signale que le test s'est bien déroulé et le voyant vert de l'état prêt se met à clignoter et le défibrillateur s'éteint, prêt à l'emploi. Si l'auto-test échoue, le défibrillateur vous donne un message d'état et des instructions. Il émet un son modulé, le voyant vert de l'état prêt ne clignote pas et le bouton-i bleu (i) se met à clignoter. Appuyez sur le bouton-i pour des informations. Si l'application des instructions données par le défibrillateur ne pallie pas le problème, consultez la section suivante Dépannage.

REMARQUE : Si le défibrillateur vous demande de sortir et de réinsérer la batterie, retirez-la, attendez au moins cinq secondes avant de la réinsérer.

REMARQUE : Si vous ne pouvez pas entendre distinctement les messages vocaux ou si le bouton de choc n'est pas vérifié quand vous appuyez dessus pendant le test d'insertion de la batterie, contactez l'assistance technique de Philips Medical Systems.

Dépannage

Le voyant vert de l'état prêt du défibrillateur HeartStart Home est le signal qui vous indique que le défibrillateur est prêt à l'emploi. Le défibrillateur utilise aussi des sons modulés et le bouton-i (i) clignote pour vous avertir qu'il y a un problème.

REMARQUE : Effectuez la RCP (si elle est nécessaire) pendant les temps d'attente précédant l'utilisation du défibrillateur.

Compte-rendu de l'état prêt

COMPORTEMENT	SIGNIFICATION
le voyant vert de l'état prêt clignote	L'auto-test d'insertion de la batterie ou le dernier auto-test périodique s'est déroulé sans problème et le défibrillateur est prêt à l'emploi.
le voyant vert de l'état prêt est allumé en continu	Le défibrillateur est utilisé ou un auto-test est en cours.
le voyant vert de l'état prêt est éteint …le HeartStart Home émet un son modulé, …le bouton-i clignote	Une erreur s'est produite au cours de l'auto-test, il y a un problème avec la cartouche d'électrodes ou la charge de la batterie est faible.
le voyant vert de l'état prêt est éteint …le HeartStart Home n'émet pas de son modulé …le bouton-i ne clignote pas	Aucune batterie n'est insérée, la batterie est déchargée ou le défibrillateur a besoin d'une réparation.

Mesure recommandée pendant une urgence

Si pour une raison quelconque, le défibrillateur ne s'allume pas quand vous tirez la poignée de la cartouche d'électrodes SMART :

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt . Si le défibrillateur ne s'allume toujours pas, alors
2. retirez la batterie pendant cinq secondes, puis réinsérez-la ou remplacez-la par une batterie neuve si vous en avez une à disposition. Après l'insertion de la batterie, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour remettre en marche le défibrillateur.

Si le problème persiste, n'utilisez pas le défibrillateur. Restez auprès du patient, en pratiquant la RCP jusqu'à l'arrivée du personnel médical d'urgence.

Philips Medical Systems

Dépannage au cours de l'utilisation du défibrillateur

(voyant vert de l'état prêt allumé en continu)

LE DÉFIBRILLATEUR VOUS INDIQUE :	CAUSE POSSIBLE	MESURE CONSEILLÉE
... de remplacer immédiatement la batterie	La batterie est presque complètement déchargée. Le défibrillateur va s'éteindre si une batterie neuve n'est pas mise en place.	Remplacez immédiatement la batterie par une batterie neuve.
... qu'aucune cartouche n'est installée et ... que vous devez insérer une cartouche d'électrodes	• La cartouche d'électrodes a été retirée. • La cartouche d'électrodes a été endommagée.	Insérez une cartouche d'électrodes neuve.
... d'appuyer fermement les électrodes sur la peau ... de vérifier que les électrodes ont été sorties de leur revêtement de protection ... que les électrodes ne doivent pas toucher les vêtements du patient.	• Les électrodes ne sont pas appliquées correctement sur le patient. • Les électrodes ont un mauvais contact avec le thorax nu du patient (humidité ou pilosité excessive). • Les électrodes se touchent. • Les électrodes ont encore leur revêtement de protection. • Les électrodes peuvent se trouver sur les vêtements du patient.	• Assurez-vous que les électrodes adhèrent complètement à la peau du patient. • Si les électrodes ne collent pas suffisamment, séchez le thorax du patient et rasez ou coupez les poils. • Repositionnez les électrodes. • Si l'instruction vocale continue alors que vous avez exécuté les directives, insérez une autre cartouche d'électrodes.
... pour insérer une nouvelle cartouche d'électrodes	La cartouche d'électrodes a été ouverte et le revêtement de protection des électrodes a été enlevé mais les électrodes n'ont pas été fixées correctement au patient. Le problème peut provenir de la cartouche d'électrodes.	Remplacez la cartouche d'électrodes endommagée ou défectueuse. Relevez la poignée sur le couvercle de la cartouche et remplacez les électrodes fixées sur le patient par de nouvelles électrodes pour continuer l'intervention de secours.

LE DÉFIBRILLATEUR VOUS INDIQUE :	CAUSE POSSIBLE	MESURE CONSEILLÉE
... d'arrêter tout mouvement	• Le patient est déplacé ou bousculé. • Le milieu ambiant est sec et l'activité autour du patient génère de l'électricité statique qui perturbe l'analyse de l'ECG. • Des sources radio et électriques perturbent l'analyse de l'ECG.	• Arrêtez la RCP et ne touchez plus le patient. Essayez de ne plus bouger le patient. Si le patient est en cours de transport, arrêtez le véhicule. • Les intervenants et les tiers doivent limiter leurs mouvements, en particulier dans des milieux secs pouvant générer de l'électricité statique. • Détectez toute cause d'interférences radio et électrique, éteignez-les ou éloignez-les.
... le choc n'a pas été délivré	• Les électrodes n'ont pas un bon contact avec la peau du patient. • Les électrodes peuvent se toucher. • Les électrodes peuvent être défectueuses.	• Appuyez fermement les électrodes sur le thorax du patient. • Assurez-vous que les électrodes adhésives sont correctement placées sur le patient. • Au besoin, remplacez les électrodes.
... vous n'avez pas appuyé sur le bouton de choc	Le choc a été conseillé mais vous n'avez pas appuyé sur le bouton de choc dans les 30 secondes qui suivent le message.	Au message suivant, appuyez sur le bouton pour délivrer le choc.

Philips Medical Systems

Dépannage lorsque le défibrillateur n'est pas en cours d'utilisation

(le voyant vert de l'état prêt n'est *pas* allumé)

COMPORTEMENT	CAUSE POSSIBLE	MESURE CONSEILLÉE
émet un son modulé ou le bouton-i clignote	• La charge de la batterie est faible ou la cartouche d'électrodes SMART a besoin d'être remplacée. • Le défibrillateur peut avoir été éteint alors qu'aucune cartouche n'était installée ou la cartouche d'électrodes installée peut ne pas avoir sa protection rigide en place. • La cartouche d'électrodes de formation a été laissée dans le défibrillateur. • Le défibrillateur a été gardé en dehors de la plage de températures recommandée. • Le défibrillateur a détecté une erreur au cours d'un auto-test ou ne peut pas effectuer un auto-test. • Le bouton de choc est défectueux.	• Appuyez sur le bouton-i bleu. Remplacez la batterie ou la cartouche d'électrodes, si un message vous le demande. • Vérifiez que la cartouche d'électrodes est correctement installée avec le couvercle rigide en place. (Voir le Chapitre 5, « Entretien du défibrillateur HeartStart Home » pour des directives d'installation de la cartouche d'électrodes.) • Retirez la cartouche d'électrodes de formation et remplacez-la par une cartouche d'électrodes pour adultes ou pour nouveau-nés/enfants. • Retirez la batterie pendant 5 secondes, puis réinstallez-la pour lancer l'auto-test d'insertion de la batterie. En cas d'échec, installez une batterie neuve et répétez le test. Si l'auto-test échoue à nouveau, n'utilisez pas le défibrillateur. Si l'auto-test se déroule sans problème, rangez le défibrillateur à la plage de températures recommandée. • Au besoin, contactez Philips Medical Systems pour l'entretien/réparations.

COMPORTE-MENT	CAUSE POSSIBLE	MESURE CONSEILLÉE
aucun son modulé et/ou le bouton-i ne clignote pas	• La batterie est absente ou complètement déchargée. • Le défibrillateur peut être matériellement endommagé.	Retirez la batterie pendant 5 secondes, puis réinstallez-la pour lancer l'auto-test d'insertion de la batterie. En cas d'échec, insérez une batterie neuve et répétez le test. Si l'auto-test échoue à nouveau, n'utilisez pas le défibrillateur. Contactez Philips Medical Systems pour tout entretien/ réparation.

Philips Medical Systems

A Accessoires pour le défibrillateur HeartStart Home M5066A

Accessoires standard

Ces accessoires pour le défibrillateur HeartStart Home M5068A sont en vente séparément auprès de Philips Medical Systems :

- Batterie de rechange M5070A (recommandée)
- Cartouche d'électrodes HeartStart SMART pour adultes de rechange M5071A (recommandée)
- Cartouche d'électrodes HeartStart SMART pour nouveau-nés/enfants M5072A
- Cartouche d'électrodes HeartStart de formation pour adultes M5073A
- Cartouche d'électrodes HeartStart de formation pour nouveau-nés/enfants M5074A
- Sacoche de transport standard M5075A, avec paire de ciseaux à usage paramédical, rangement pour une cartouche d'électrodes et une batterie de rechange
- Sacoche légère M5076A, avec paire de ciseaux à usage paramédical
- Câble pour connexion infrarouge ACT-IR à utiliser avec le logiciel HeartStart Event Review
- Trousse de réponse rapide 68-PCHAT (pochette contenant un masque de poche, un rasoir jetable, 2 paires de gants, une paire de ciseaux à usage paramédical et un essuie-tout absorbant)
- Logiciel de gestion des données HeartStart Event Review M3834A
- Aide-mémoire du défibrillateur HeartStart M5066-97801
- Trousse d'outils pour instructeur à l'utilisation du défibrillateur HeartStart M5066-89101

Pour commander un ou plusieurs de ces accessoires, appelez votre représentant commercial Philips Medical Systems ou visitez notre site à www.medical.philips.com/cms.

Philips Medical Systems

Articles complémentaires conseillés

Certains accessoires du défibrillateur HeartStart Home se révèlent très utiles quand un incident se produit. Le médecin peut avoir d'autres exigences qui s'ajoutent à ces fournitures conseillées.

- une paire de cisailles ou de ciseaux à usage paramédical,*
- un rasoir jetable pour raser les poils du thorax,*
- un masque de poche ou une protection faciale,*
- des gants jetables,*
- une serviette ou des tampons antiseptiques,*
- une source d'oxygène.

Philips Medical Systems

* Inclus dans la trousse de réponse rapide disponible auprès de Philips Medical Systems.

B Informations techniques

Compte-rendu rapide des études cliniques

Le défibrillateur HeartStart Home M5068A utilise les technologies SMART Biphasic (onde biphasique) et SMART Analysis utilisées dans les AED HeartStart FR2 et ForeRunner, comme démontré dans plusieurs études cliniques. Voici le récapitulatif de ces études cliniques.* Pour plus d'informations, consultez le *Technical Reference Manual* (Manuel de référence technique) pour les défibrillateurs externes automatisés HeartStart, situé en ligne à www.medical.philips.com.

Test de thérapie de défibrillation du défibrillateur HeartStart chez les adultes victimes d'un arrêt cardiaque hors milieu hospitalier

Une étude clinique aléatoire, prospective, multicentre et internationale a été conduite pour évaluer l'efficacité de l'onde de forme biphasique SMART dans le traitement des arrêts cardiaques soudains hors milieu hospitalier par rapport à l'efficacité des formes d'ondes monophasiques. L'onde de forme biphasique SMART 150 J a réussi la défibrillation à des taux supérieurs aux formes d'onde monphasique de 200 à 360 J, résultant en un plus grand nombre de patients retournant à la circulation spontanée (ROSC) (p=0,01). La survie au moment de la sortie de l'hôpital n'a pas été significativement différente du point de vue statistique. Toutefois, les patients réanimés avec la forme d'onde biphasique SMART avaient plus de chance d'avoir de bons résultats cérébraux (CPC, catégorie des résultats cérébraux) (p=0,04).

Test du système d'analyse HeartStart des patients avec les rythmes pédiatriques

Une étude multicentre a été menée afin de développer une base de données d'ECG de rythmes propices et non propices aux chocs à partir d'un large éventail de patients pédiatriques et de tester l'exactitude du système HeartStart d'analyse des patients (PAS) concernant la sensibilité et la spécificité de ces rythmes. Cette étude a démontré que le système HeartStart PAS d'analyse des patients a une excellente sensibilité aux

* Les études cliniques comprennent également les défibrillateurs vendus sous l'appellation Heartstream ForeRunner et FR2.

rythmes pédiatriques (95,9 %) et une excellente spécificité pour tous les rythmes non propices aux chocs (100 %). Les objectifs de l'AHA concernant les performances de sensibilité et de spécificité ont été atteints dans toutes les catégories de rythmes pédiatriques, sauf pour les tachycardies ventriculaires rapides où la sensibilité est légèrement inférieure (71 % par rapport à 75 %). Cette étude indique que le système d'analyse du patient de HeartStart peut être utilisé efficacement en toute sécurité pour les adultes et les enfants.

Test de thérapie de défibrillation du HeartStart dans un modèle animal pédiatrique

Le défibrillateur HeartStart Home utilisé avec des électrodes SMART pour nouveau-nés/enfants délivre une dose d'énergie d'au moins de 2 J/kg dans la population des patients désirée, basée sur les diagrammes de croissance de l'organisme United States Center for Disease Control. Deux études portant sur des animaux ont été effectuées pour démontrer la sécurité et l'efficacité de la forme d'onde biphasique HeartStart à 50 J dans un modèle animal pédiatrique dans la plage de poids de la population de patients désirée. Ces études ont démontré que les chocs à forme d'onde biphasique à 50 J du HeartStart ont réussi à réanimer des porcs allant de 3,5 à 25 kg indépendamment du poids. Tous les animaux ont survécu et il n'y a aucune évidence de fonction myocardique systolique ou diastolique affaiblie après la réanimation.

Spécifications du défibrillateur HeartStart Home M5068A

Les spécifications figurant dans les tableaux suivants sont des valeurs nominales. Pour d'autres informations, veuillez consulter le *Technical Reference Manual (Manuel de référence technique)* pour les défibrillateurs externes automatisés HeartStart, situé en ligne à www.medical.philips.com.

Caractéristiques matérielles

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
taille	7,1 cm H x 19 cm P x 21 cm L (2,80 po H x 7,40 po P x 8,30 po L).

Philips Medical Systems

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
poids	Environ 1,5 kg (3,3 lb) avec batterie et cartouches d'électrodes installées.

Conditions ambiantes

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
température et humidité relative (HeartStart Home avec batterie et cartouches d'électrodes installées)	**Fonctionnement :** 0° à 50° C (32° à 122° F); HR 0 % à 95 % (sans condensation). **Mode veille :** 10° à 43° C (50° à 109° F); HR 10 % à 75 % (sans condensation).
altitude	Fonctionne de 0 à 4 572 m (15 000 pieds); peut être conservé jusqu'à 2 591 m (8 500 pieds), en mode veille.
tolérance aux chocs et aux chutes	Supporte une chute d'1 mètre, tous côtés, coin ou surface.
vibration	**Fonctionnement :** conforme à la norme EN1789, aléatoire, ambulance routière. **Mode veille :** conforme à la norme EN1789, sinus balayé, ambulance routière.
étanchéité	Étanche par la norme EN60529 classe IPx1. Objets solides par la norme EN60529 classe IP2x.
DES	Conforme à la norme EN60601-1-2 limites (1993), méthode EN61000-4-2 Gravité de niveau 4
Interférence EM (rayonnante)	Conforme à la norme EN60601-1-2, EN55011
Interférence EM (immunité)	Conforme à la norme EN60601-1-2, méthode EN61000 niveau 2 (fonctionnement normal ; 10 V/m, 26 MHz – 2,5 GHz) et niveau 3 (perturbé mais de toute sécurité; 10 V/m, 26 MHz – 2,5 GHz).

Système d'analyse de l'ECG

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
fonction	Évalue l'impédance des électrodes adhésives, pour déterminer si le contact avec la peau du patient est correct, ainsi que le rythme et la qualité du signal ECG, pour déterminer si un choc constitue la thérapie appropriée.
rythmes propices aux chocs	Fibrillation ventriculaire (FV) et certaines tachycardies ventriculaires (TV), y compris le flutter ventriculaire et la tachycardie ventriculaire polymorphique (TV). Le défibrillateur HeartStart Home utilise plusieurs paramètres pour déterminer si un rythme est propice à un choc. *REMARQUE : Certains rythmes d'amplitude ou de fréquence très basse risquent de ne pas être interprétés comme rythmes FV « choquables ». Et certains rythmes TV peuvent ne pas être interprétés comme des rythmes propices aux chocs (« choquables »).*
rythmes non propices aux chocs	Lors de la détection de rythme non propice aux chocs, un message demande à l'utilisateur de procéder à la RCP si nécessaire.
détection de stimulateur cardiaque	L'artéfact de stimulateur est éliminé du signal pendant l'analyse du rythme.
détection d'artéfact	Si du « bruit » électrique (artefact) est détecté comme interférant avec l'analyse du rythme cardiaque précise, l'analyse est différée jusqu'à ce que le signal ECG soit net.
protocole d'analyse	Selon les résultats de l'analyse, prépare à la délivrance d'un choc ou fournit une pause. Pour des détails sur le protocole voir l'Annexe F, « Configuration par défaut du HeartStart Home M5068A ».

Philips Medical Systems

Performances de l'analyse de l'ECG

classe de rythme	Test ECG taille[a] d'échan-tillion	conforme aux recommandations AHA[b] pour la défibrillation des adultes	
		performances observées	intervalle de confiance inférieur unilatéral, 90 %
Rythme propice au choc — Fibrillation ventriculaire	300	sensitibilité >90 % (conforme à l'exigence AAMI DF39)	(87 %)
Rythme propice au choc — Tachycardie ventriculaire	100	sensibilité >75 % (conforme à l'exigence AAMI DF39)	(67 %)
Rythme non propice aux chocs — Rythme sinusoïdal normal	300	spécificité > 99 % (conforme à l'exigence AAMI DF39)	(97 %)
Rythme non propice au choc — Asystolie	100	spécificité > 95 % (conforme à l'exigence AAMI DF39)	(92 %)
Rythme non propice aux chocs — tous les autres rythmes non propices aux chocs	450	spécificité > 95 % (conforme à l'exigence AAMI DF39)	(88 %)

a Renseignements tirés des bases de données de rythmes Philips Medical Heartstream.

b American Heart Association (AHA) AED Task Force, Subcommittee on AED Safety & Efficacy. Automatic External Defibrillators for Public Access Use: Recommendations for Specifying and Reporting Arrhythmia Analysis Algorithm Performance, Incorporation of New Waveforms, and Enhancing Safety. *Circulation* 1997;95:1677-1682.

Défibrillateur

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
onde	Biphasique, exponentielle, tronquée. Les paramètres de la forme d'onde biphasique SMART sont automatiquement réglés en fonction de l'impédance de défibrillation du patient. Le défibrillateur HeartStart Home délivre des chocs avec des impédances de charge de 25 à 180 ohms. La durée de chaque phase de la forme d'onde est ajustée de façon dynamique en fonction de la charge délivrée, afin de compenser la variabilité de l'impédance selon les patients.
énergie	Utilisation des électrodes HeartStart SMART pour adultes de : 150 J (valeur nominale) pour une charge de 50 ohms. Utilisation des électrodes HeartStart SMART pour nouveau-né/ enfants : 50 J (valeur nominale) pour une charge de 50 ohms.
contrôle de charge	Sous contrôle du système d'analyse du patient pour un fonctionnement automatique.
délai entre 2 chocs	< 20 secondes en général, y compris l'analyse.
indicateur de « Charge terminée »	Le bouton de choc clignote et la tonalité retentit.
désarmer	Une fois chargé, le défibrillateur se désarme si : • le rythme cardiaque du patient devient non propice aux chocs, • un choc n'est pas délivré dans les 30 secondes après la charge du défibrillateur pour la délivrance d'un choc, • on a appuyé sur le bouton marche/arrêt qui a été maintenu enfoncé pendant au moins une (1) seconde pour éteindre le défibrillateur, • les électrodes adhésives ont été détachées du patient ou la cartouche d'électrodes est débranchée du défibrillateur. • la batterie a été retirée ou est complètement déchargée.
vecteur de délivrance de choc pour adulte	Par l'intermédiaire des électrodes adhésives placées en position antérieure-antérieure (dérivation II).
vecteur de délivrance de choc pour nouveau-né/enfant	Via les électrodes adhésives placées en position antério-postérieure.

Philips Medical Systems

Commandes et voyants

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
commandes	Poignée de cartouche d'électrodes SMART Bouton vert marche/arrêt bouton-i bleu Bouton de choc orange
indicateurs	**voyant de l'état prêt** : vert ; clignote quand le défibrillateur est en mode veille (prêt à l'emploi); allumé en continu quand le défibrillateur est utilisé. **bouton-i** : bleu, clignote quand des informations sont disponibles, allumé en continu lors de la pause pour soins au patient. **Voyant Attention** : Clignote quand le défibrillateur est en train d'analyser, s'allume en continu quand le défibrillateur est prêt à délivrer un choc. **Bouton de choc** : orange, clignote quand le défibrillateur est chargé et prêt à délivrer un choc.
haut-parleur	Au cours de l'utilisation normale, permet de faire entendre des messages vocaux et des tonalités d'avertissement sonores.
avertisseur	Émet des sons modulés quand une intervention de dépannage est nécessaire.

Caractéristiques des accessoires

Batterie M5070A

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
type de batterie	9 Vcc 4,2 AH, lithium dioxyde de manganèse. Cellule principale jetable, longue durée.
capacité	Une batterie neuve fournit en moyenne 90 chocs ou 3 heures de fonctionnement à 25 °C.
durée de vie (avant insertion)	Un minimum de cinq ans à partir de la date de fabrication, quand la batterie est conservée selon les directives fournies dans ce *Mode d'emploi*.
durée de vie (après insertion)	En général, 4 ans à partir de la date de fabrication, quand la batterie est conservée selon les directives fournies dans ce *Mode d'emploi*.
durée en mode formation	10 heures d'utilisation en mode de formation.

Électrodes HeartStart SMART pour adultes M5071A et électrodes HeartStart SMART pour nouveau-nés/enfants M5072A

CATÉGORIE	SPÉCIFICATIONS
électrodes pour adultes	Électrodes de défibrillation adhésives jetables avec chacune, une surface nominale active de 85 cm^2 fournies dans une cartouche à enclenchement rapide avec un câble intégré typique de 137,1 cm (54 pouces).
électrodes pour nouveau-nés/ enfants	Électrodes de défibrillation adhésives jetables avec chacune, une surface nominale active de 85 cm^2 fournies dans une cartouche à enclenchement rapide avec câble intégré typique de 101,6 cm (54 pouces). La cartouche est facile à reconnaître grâce à son icône en forme d'ours en peluche sur le couvercle de fermeture.
conditions requises pour les électrodes de défibrillation	Utilisez uniquement des électrodes HeartStart SMART pour adultes M5071A ou des électrodes HeartStart SMART pour nouveau-nés/enfants M5072A avec le défibrillateur HeartStart M5068A.

Philips Medical Systems

C Glossaire des symboles/commandes

Défibrillateur HeartStart Home M5068A

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Poignée de la cartouche d'électrodes. Verte. Pour mettre en marche le défibrillateur, tirez cette poignée et ouvrez la cartouche d'électrodes pour l'utiliser.
	Bouton marche/arrêt Vert. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt quand le défibrillateur est en mode veille, le défibrillateur passe en mode marche. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant une seconde quand le défibrillateur est en mode marche, le défibrillateur se désarme et s'éteint. En plus, tout appui sur le bouton marche/arrêt interrompt l'auto-test d'insertion de la batterie qui s'exécute automatiquement quand une batterie est insérée.
	Bouton d'informations (bouton-i). Bleu. Si vous appuyez sur le bouton-i quand il clignote au cours d'une pause permettant de donner des soins à un patient, l'appareil vous donne des conseils pour la RCP. Si vous appuyez sur ce bouton quand il clignote et que le défibrillateur émet des sons modulés, l'appareil vous fournit des conseils pour le dépannage. Si vous appuyez sur ce bouton quand il émet un bip à d'autres moments, l'appareil vous donne des informations récapitulatives sur le dernier emploi clinique du défibrillateur et sur l'état de l'appareil.
	Voyant Attention. Clignote pendant l'analyse du rythme ; allumé en continu quand un choc est conseillé. Sert à rappeler qu'il ne faut pas toucher le patient.
	Bouton de choc. Orange. Clignote quand le défibrillateur est chargé. Si un choc est nécessaire, le défibrillateur demande à l'utilisateur d'appuyer sur ce bouton pour délivrer un choc au patient.
	Protection de défibrillation. Protection de défibrillation, raccordement au patient de type BF.
	Consultez le mode d'emploi.

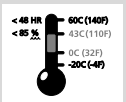
SYMBOLE	DESCRIPTION
	Certifié par l'organisme Canadian Standards Association.
	Conforme aux conditions requises des directives européennes sur les appareils médicaux.
	Numéro de référence de commande.
	Numéro de série.

Accessoires

Batterie HeartStart M5070A et conditionnement

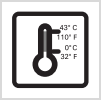
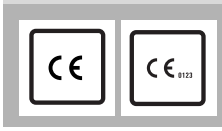
SYMBOLE	DESCRIPTION
	Batterie au lithium dioxyde de manganèse.
	Une batterie par coffret.
	Ne percez pas la batterie.
	Tenez la batterie à l'abri de températures élevées ou de flammes vives. Ne l'incinérez pas.
	Ne tentez pas de découper la batterie ni de l'ouvrir.

Philips Medical Systems

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Ne l'exposez pas à l'humidité.
	Prenez-en soin.
	Conditions requises de transport et d'entreposage (associées au symbole thermomètre).
	Conditions ambiantes (température et humidité relative).
	Installez la batterie dans le défibrillateur avant la date (MM-AAAA) affichée dans l'étiquette associée.
	Conforme aux conditions requises des directives européennes sur les appareils médicaux.
	Numéro de lot.
	Consultez le mode d'emploi.

Électrodes HeartStart SMART : pour adultes M5071A, pour nouveau-nés/enfants M5072A, de formation pour adultes M5073A, et de formation pour nouveau-nés/enfants M5074A

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Ces électrodes jetables doivent être renouvelées pour chaque patient.

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Contenu de la cartouche : un jeu de deux électrodes de défibrillation.
	Conservez les électrodes à des températures comprises entre 0° et 43° C (32° et 110° F).
	Consultez le mode d'emploi.
	Ce produit ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.
	Ce produit n'est pas stérile.
	(Sur le coffret) Date d'expiration ; mettez les électrodes au rebut après la date indiquée. Numéro de lot.
	(Sur l'opercule en aluminium) Date d'expiration ; mettez les électrodes au rebut après la date indiquée. Numéro de lot.
	Électrodes destinées à être utilisées sur des nouveau-nés ou des enfants de moins de 8 ans ou pesant moins de 25 kg (55 livres).
	Conforme aux conditions requises des directives européennes sur les appareils médicaux.

Philips Medical Systems

D Glossaire

Les termes figurant dans ce glossaire sont définis dans le contexte du défibrillateur HeartStart M5068A de Philips et de son emploi.

AED Défibrillateur externe automatisé (défibrillateur semi-automatique).

analyse Voir « SMART Analysis ».

analyse du rythme Voir « SMART Analysis ».

analyse du rythme cardiaque (ECG) Système utilisé par le défibrillateur HeartStart pour déterminer si le rythme cardiaque du patient est propice à un choc - fibrillation ventriculaire (FV) ou certaines tachycardies ventriculaires (TV). Voir « SMART Analysis ».

arrêt cardiaque soudain Cessation soudaine du rythme de pompage du cœur, accompagnée d'une perte de conscience, d'une absence de respiration et d'un arrêt du battement du pouls.

artefact « Bruit » électrique ayant diverses origines, par exemple les mouvements des muscles, la RCP, le transport du patient ou l'électricité statique. Ce bruit peut interférer avec l'analyse du rythme.

arythmie Battements du cœur anormaux, souvent irréguliers.

auto-tests périodiques Tests quotidiens, hebdomadaires et mensuels, exécutés automatiquement par le défibrillateur HeartStart lorsqu'il est en mode veille. Les tests surveillent de nombreux paramètres et fonctions clés du défibrillateur, notamment la charge de la batterie, l'état prêt de la cartouche d'électrodes et l'état des circuits internes.

batterie Batterie au dioxyde de manganèse-lithium scellée, utilisée pour alimenter le défibrillateur HeartStart. Elle est fournie dans un coffret gris qui s'insère dans un logement situé à l'arrière du défibrillateur.

bouton de choc Bouton orange doté d'un symbole représentant un éclair situé à l'avant du défibrillateur HeartStart. Le bouton de choc clignote quand un choc est conseillé. Vous devez appuyer sur le bouton pour délivrer un choc.

bouton-i Bouton bleu situé à l'avant du défibrillateur HeartStart. Quand ce bouton est maintenu enfoncé pendant 30 secondes alors qu'il clignote au cours d'une

Philips Medical Systems

pause de soins de patient, l'appareil donne des directives de RCP.* Quand ce bouton est maintenu enfoncé alors qu'il clignote et que le défibrillateur émet un son modulé, l'appareil donne des directives de dépannage. Dans les autres situations, quand ce bouton est maintenu enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip, le défibrillateur donne des informations de compte-rendu sur la dernière utilisation clinique, ainsi que l'état de l'appareil.

bouton marche/arrêt Bouton vert situé à l'avant du défibrillateur HeartStart. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt quand le défibrillateur est en mode veille, le défibrillateur passe en mode marche. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant une seconde quand le défibrillateur est en mode marche, le défibrillateur se désarme et s'éteint. En plus, toute pression sur le bouton marche/arrêt interrompt l'auto-test d'insertion de la batterie qui s'exécute automatiquement quand une batterie est insérée.

CD « Choc déconseillé ». Décision de non délivrance de choc prise par le défibrillateur HeartStart, basée sur l'analyse du rythme cardiaque du patient.

charge de défibrillation Énergie électrique stockée dans le condensateur du défibrillateur HeartStart lorsqu'il s'arme en vue de la délivrance d'un choc.

choc de défibrillation Voir « forme d'onde biphasique SMART ».

communications à infrarouge Méthode d'envoi des informations en utilisant une partie spéciale du spectre de la lumière. Elle est utilisée pour transmettre des informations en direction/provenance du défibrillateur HeartStart et d'un ordinateur exécutant le logiciel HeartStart Event Review.

configuration Ensemble des paramètres pour toutes les options de fonctionnement du défibrillateur HeartStart, y compris le protocole de traitement. La configuration par défaut de sortie d'usine peut être modifiée par le personnel autorisé avec le logiciel HeartStart Event Review.

défibrillation Interruption de la fibrillation cardiaque par application d'une énergie électrique

désarmer Le défibrillateur décharge son énergie de défibrillation de façon interne, en toute sécurité.

ECG Électrocardiogramme, enregistrement du rythme électrique du cœur détecté par le biais des électrodes de défibrillation.

* Si on appuie sur le bouton-i au cours d'une pause de choc déconseillé SMART, la surveillance d'arrière-plan est désactivée.

Philips Medical Systems

électrodes Voir « SMART Analysis ».

électrodes adhésives Voir « SMART Analysis ».

électrodes SMART Électrodes adhésives fournies dans une cartouche, utilisées avec le défibrillateur HeartStart. Tirez sur la poignée de la cartouche pour activer le défibrillateur et ouvrir la cartouche. Les électrodes sont appliquées sur le thorax nu du patient et utilisées pour détecter le rythme cardiaque du patient et transférer le choc de défibrillation. Seules les électrodesHeartStart SMART peuvent être utilisées avec le défibrillateur HeartStart.

événement Action reconnue ou effectuée par le défibrillateur HeartStart en tant qu'étape dans la séquence d'utilisation de l'appareil dans un incident. Exemples : application des électrodes, analyse du rythme cardiaque, délivrance d'un choc, etc.

fibrillation Perturbation du rythme cardiaque normal, entraînant une activité chaotique et désordonnée qui ne peut pas assurer le pompage du sang de façon efficace. La fibrillation ventriculaire (fibrillation dans les cavités inférieures du cœur) est associée à l'arrêt cardiaque soudain.

forme d'onde biphasique SMART Forme d'onde de choc de défibrillation brevetée à basse énergie, utilisée par le défibrillateur HeartStart. Il s'agit d'une forme d'onde biphasique à impédance compensée. Utilisée avec les électrodes SMART pour adultes, elle délivre 150 joules, en valeur nominale, dans une charge de 50 ohms. Utilisée avec les électrodes SMART pour nouveau-nés/enfants, elle délivre 50 joules, en valeur nominale, dans une charge de 50 ohms.

forme d'onde de choc Voir « forme d'onde biphasique SMART ».

HeartStart Event Review Système logiciel dédié de gestion des données destiné à être utilisé avec le défibrillateur HeartStart par du personnel formé. Des informations sont disponibles auprès de Philips Medical Systems sur l'Internet à http://www.medical.philips.com/goto/eventreview.

impédance Électriquement, il s'agit de la résistance du corps au flux de l'onde de choc électrique délivrée par le défibrillateur HeartStart. Le défibrillateur surveille automatiquement l'impédance électrique entre les électrodes adhésives placées sur le thorax nu du patient et règle la forme d'onde comme il convient.

incident Série d'événements impliqués dans le traitement d'un patient avec le défibrillateur HeartStart.

intervalle séparant les chocs d'une série	Intervalle configurable entre des chocs, utilisé par le défibrillateur HeartStartpour décider si les chocs appartiennent à une seule et même série.
messages	Instructions vocales utilisées pour guider l'intervenant lors de l'utilisation du défibrillateur HeartStart pour traiter le patient.
mode AED	Mode de traitement standard pour le défibrillateur HeartStart. Il donne des instructions vocales afin de guider l'intervenant lors de l'application des électrodes adhésives, l'attente de l'analyse du rythme et la délivrance d'un choc si nécessaire.
mode veille	Mode de fonctionnement du défibrillateur HeartStart quand une batterie est installée et que l'appareil est éteint et prêt à l'emploi quand cela s'avère nécessaire. Cet état est signalé par le voyant vert de l'état prêt clignotant.
onde	Voir « forme d'onde biphasique SMART ».
pause CD	Pause fournie par le défibrillateur HeartStart à la suite d'une décision de choc déconseillé. La pause peut être configurée en tant que pause CD « standard » ou pause CD « SMART ». Au cours d'une pause CD standard, le défibrillateur n'effectue pas de surveillance d'arrière-plan du rythme du patient. Au cours d'une pause CD SMART, le défibrillateur effectue une surveillance d'arrière-plan et, s'il détecte un rythme propice au choc sans artefact, il sort du mode pause et commence l'analyse du rythme. Si l'utilisateur appuie sur le bouton-i pour obtenir des directives de RCP au cours d'une pause CD SMART, la pause devient une pause CD standard.
pause CD standard	Voir « pause CD ».
pause CD SMART NSA pause	Voir « pause CD ».
pause de protocole	Temps donné par le défibrillateur HeartStart après une série de chocs pendant lequel l'intervenant peut administrer la RCP si nécessaire. Le défibrillateur effectue une surveillance d'arrière-plan du rythme cardiaque du patient pendant cette pause.
pause pour soins au patient	Période définie permettant l'évaluation, le traitement et/ou la RCP du patient. Voir « Pause CD » et « pause de protocole ».
protocole	Séquence des opérations exécutées par le défibrillateur HeartStart pour diriger les soins du patient en mode AED.

Philips Medical Systems

RCP	Réanimation cardiopulmonaire. Technique de respiration artificielle et de compression du cœur en vue de maintenir en vie une victime d'un arrêt cardiaque soudain jusqu'à ce que la défibrillation puisse être effectuée.
réanimation spécialisée	Soins avancés en réanimation.
rythme non propice au choc	Rythme cardiaque déterminé par le défibrillateur HeartStart comme étant non approprié à la défibrillation.
rythme propice au choc	Rythme cardiaque que le défibrillateur HeartStart détermine être propice à la défibrillation, par exemple la défibrillation ventriculaire ou certaines tachycardies ventriculaires associées à l'arrêt cardiaque soudain.
sensibilité	Mesure de l'aptitude du défibrillateur HeartStart à détecter et identifier de façon fiable les rythmes cardiaques propices aux chocs.
série de chocs	Nombre configurable de chocs, chacun étant séparé du suivant par l'intervalle minimum prédéfini. Une fois la série de chocs terminée, le défibrillateur HeartStart passe automatiquement en pause pour permettre la RCP. Voir « pause du protocole ».
SMART analysis	Algorithme exclusif utilisé par le défibrillateur HeartStart pour analyser le rythme cardiaque du patient et déterminer si un choc est conseillé.
Soins de base en réanimation	Soins immédiats en réanimation.
spécificité	Mesure de l'aptitude du défibrillateur HeartStart à détecter et identifier de façon fiable les rythmes cardiaques non propices aux chocs.
stimulateur cardiaque	Générateur d'impulsions externe ou implanté qui stimule électroniquement le cœur.
surveillance	Mode d'analyse en arrière-plan effectuée sur un patient immobile (la RCP n'est pas en cours) permettant de déterminer si le rythme cardiaque du patient est passé à un rythme propice aux chocs.
temporisation absolue	Temps local calculé par le logiciel HeartStart Event Review à partir du temps écoulé entre les événements et la dernière installation de la batterie. Ce temps est stocké dans la mémoire du défibrillateur HeartStart pour l'examen des données.

temporisation relative Temps écoulé entre les événements et l'installation de la batterie précédente, mémorisé dans le défibrillateur HeartStart pour l'examen des données.

voyant attention: Voyant triangulaire situé à l'avant du défibrillateur HeartStart qui clignote pendant l'analyse du rythme. Il est allumé en continu quand un choc est conseillé, afin de rappeler que personne ne doit toucher le patient.

voyant de l'état prêt Voyant lumineux vert montrant que le défibrillateur HeartStart est prêt à être utilisé. Un voyant de l'état prêt clignotant signifie que le défibrillateur est prêt à l'emploi. Un voyant de l'état prêt allumé en continu signifie que le défibrillateur est en cours d'utilisation.

Philips Medical Systems

E Considération de sécurité

L'emploi du défibrillateur HeartStart Home est lié aux considérations de sécurité suivantes. Lisez-les avec attention. Ces messages figurent également dans d'autres parties de ce Mode d'emploi. Les messages sont repérés par Avertissement ou Attention.

- AVERTISSEMENT : Situations, dangers ou méthodes présentant un risque, pouvant entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.
- ATTENTION : Condition, risque ou opération dangereuse pouvant entraîner des blessures légères, endommager le HeartStart, provoquer la perte des données mémorisées dans l'appareil ou encore réduire l'efficacité de la défibrillation.

Les considérations de sécurité sont classées en quatre groupes : considérations de sécurité sur le défibrillateur en usage général, en défibrillation, en surveillance et en activités d'entretien.

Avertissements et précautions générales (attention)

NIVEAU DE SÉCURITÉ	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
AVERTISSE-MENT	Il y a risque d'explosion si le défibrillateur est utilisé à proximité d'un anesthésique inflammable ou d'oxygène concentré. Toutefois, il n'y a aucun danger à utiliser le défibrillateur HeartStart sur quelqu'un portant un masque à oxygène.
AVERTISSE-MENT	Le défibrillateur n'a été ni évalué ni approuvé pour une utilisation dans des endroits dangereux suivant la définition du code électrique des États-Unis (National Electrical Code, Articles 500-503). En accord aux classifications IEC (Section 5.5.), le défibrillateur ne doit pas être utilisé en présence de mélanges de substances inflammables et d'air.
AVERTISSE-MENT	Utilisez le défibrillateur uniquement comme décrit dans ce *Mode d'emploi*. Une utilisation incorrecte du défibrillateur peut provoquer des blessures, voire la mort. N'appuyez pas sur le bouton de choc si les électrodes du défibrillateur se touchent, sont ouvertes et à l'air libre.
ATTENTION	Sortie électrique dangereuse.

NIVEAU DE SÉCURITÉ	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
ATTENTION	Ne plongez aucune partie du défibrillateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas de liquide pénétrer dans le défibrillateur. Évitez de renverser du liquide sur le défibrillateur ou ses accessoires. Toute pénétration de liquide peut endommager le défibrillateur ou provoquer un incendie ou une électrocution.

NIVEAU DE SÉCURITÉ	MAUVAISES PERFORMANCES DE L'APPAREIL
AVERTISSE-MENT	La RCP prolongée ou brusque pratiquée sur un patient sur lequel les électrodes du défibrillateur sont fixées, peut endommager ces dernières. Remplacez les électrodes du défibrillateur si elles sont endommagées au cours de l'emploi ou du maniement.
AVERTISSE-MENT	L'utilisation de matériel ou d'accessoires endommagés ou ayant dépassé la date de péremption peut entraîner un mauvais fonctionnement du défibrillateur et/ou blesser le patient ou l'utilisateur.
ATTENTION	La RCP au cours de l'analyse du rythme peut entraîner une analyse incorrecte ou différée par le défibrillateur.
ATTENTION	Suivez toutes les instructions accompagnant les électrodes adhésives HeartStart. Utilisez les électrodes avant la date d'expiration figurant sur l'emballage et sur la pellicule de protection. Ne les réutilisez pas et jetez-les après leur utilisation.
ATTENTION	Une manipulation brusque des électrodes adhésives avant leur utilisation peut les endommager. Mettez les électrodes au rebut si elles sont endommagées.
ATTENTION	Le défibrillateur est spécialement étudié pour être solide et fiable pour être utilisé dans des lieux aux conditions diverses. Toutefois, une manipulation trop brusque peut endommager le défibrillateur ou ses accessoires et annuler la garantie. Inspectez périodiquement le défibrillateur et ses accessoires conformément aux instructions.
ATTENTION	La modification de la configuration par défaut définie en usine peut nuire aux performances du défibrillateur ; toute modification doit donc être effectuée sous l'autorité d'une personne autorisée. Les modifications du fonctionnement de l'appareil entraînées par les changements apportés à la configuration par défaut doivent être couvertes dans la formation de l'utilisateur.

Philips Medical Systems

NIVEAU DE SÉCURITÉ	INTERFÉRENCE ÉLECTRIQUE POSSIBLE AVEC L'ANALYSE DU RYTHME
AVERTISSE-MENT	Le défibrillateur HeartStart Home a démontré son immunité opérationnelle aux champs HF (haute fréquence) et EM (électromagnétiques) modulés, conformément à la directive EN60601-1-2. Ces méthodes de test simulent un environnement électromagnétique divers pour le besoin de l'évaluation des fonctions du produit en présence de radios bidirectionnelles d'urgence, de téléphones cellulaires et d'autres équipements conçus pour émettre une énergie haute fréquence. Le défibrillateur HeartStart Home a montré son aptitude à opérer correctement en étant relativement proche d'un équipement générant de la haute fréquence. Toutefois, par précaution, il est préférable que les appareils générant de la haute fréquence ne soient proches du patient qu'en cas de nécessité absolue. Par exemple, un intervenant peut devoir utiliser un téléphone cellulaire tout en manipulant le patient. Normalement, ceci ne doit pas présenter de problème pour le défibrillateur HeartStart Home.

Avertissements et précautions (attention) pour la défibrillation

NIVEAU DE SÉCURITÉ	RISQUE D'ÉLECTROCUTION
AVERTISSE-MENT	L'énergie électrique utilisée pour délivrer un choc au cœur peut blesser l'intervenant ou des personnes se trouvant à proximité. Ne touchez pas le patient pendant le choc.

NIVEAU DE SÉCURITÉ	LIMITATIONS POSSIBLES DE L'INTERPRÉTATION DE L'ECG
AVERTISSE-MENT	La manipulation ou le transport du patient au cours de l'analyse du rythme cardiaque peut entraîner une erreur ou un retard de diagnostic. Si le défibrillateur donne le message CHOC CONSEILLÉ au cours de la manipulation ou du transport du patient, arrêtez le véhicule, maintenez le patient aussi immobile que possible pendant au moins 15 secondes avant d'appuyer sur le bouton de choc afin de permettre au défibrillateur de reconfirmer l'analyse du rythme.

NIVEAU DE SÉCURITÉ	RISQUES DE BRÛLURES ET INEFFICACITÉ DE LA PUISSANCE
AVERTISSE-MENT	Les électrodes du défibrillateur ne doivent ni se toucher ni toucher les autres électrodes ECG, les fils de connexion, les pansements, les disques transdermiques, etc. Ce genre de contact peut provoquer un arc électrique, brûler le patient pendant la défibrillation et détourner le courant de défibrillation du cœur.
ATTENTION	Pendant la défibrillation, des poches d'air entre la peau et les électrodes du défibrillateur peuvent entraîner des brûlures sur le patient. Pour éviter les poches d'air, assurez-vous que les électrodes du défibrillateur adhèrent complètement à la peau. N'utilisez pas d'électrodes du défibrillateur desséchées.

Avertissement d'entretien

NIVEAU DE SÉCURITÉ	RISQUE D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION
AVERTISSE-MENT	Danger d'électrocution. Des hautes tensions et des courants dangereux sont présents. N'ouvrez pas le défibrillateur, ne retirez pas le couvercle et n'essayez pas de procéder à des réparations. Aucune pièce du défibrillateur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour toute réparation, le défibrillateur doit être renvoyé à un centre de réparations homologué.

Philips Medical Systems

F Configuration par défaut du HeartStart Home M5068A

Vue d'ensemble

Le défibrillateur Philips HeartStart Home M5068A est livré avec une configuration par défaut définie en usine répondant aux besoins de la plupart des utilisa- teurs. Cette configuration ne peut être modifiée que par une personne autorisée avec le logiciel HeartStart Event Review. Le logiciel donne des directives protégées par mot de passe sur la façon de modifier la configu- ration, confirme les changements apportés à la configuration et fournit un récapitulatif des nouveaux paramètres de configuration avec des informa- tions d'état actualisées, notamment les résultats du dernier auto-test du défibrillateur, l'historique du défibrillateur, l'historique de la batterie (depuis la dernière insertion) et le numéro de série du défibrillateur. Le *Mode d'emploi* accompagnant le logiciel HeartStart Event Review contient des informations sur les différentes valeurs disponibles pour chaque paramètre. Les paramètres de configuration par défaut sont décrits ci-dessous.

Options de l'appareil

Le tableau ci-dessous dresse la liste des fonctions du fonctionnement du défibrillateur HeartStart Home qui ne sont pas liées au traitement du patient.

PARAMÈTRE	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
volume du haut-parleur	8	Le volume du haut-parleur du défibrillateur HeartStart Home est réglé sur 8, le plus haut. Le haut-parleur est utilisé pour les directives sonores et pour la tonalité indiquant la fin de charge.
Envoi automatique des données d'auto-test	Marche	Permet la diffusion périodique des données d'auto-test par le port de données à infrarouge de l'appareil
Données de sortie d'ECG	Marche	Permet la diffusion périodique des données ECG par le port de données à infrarouge de l'appareil

Philips Medical Systems

Options de protocole de traitement du patient

PARAMÈTRE	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
Rappel vocal demandant d'appeler les services médicaux d'urgence	comme décrit	Le rappel vocal demandant d'appeler les services médicaux d'urgence se produit au début de la première pause.
série de chocs	3	Trois chocs doivent être délivrés dans une série pour activer la **pause du protocole** permettant l'évaluation du patient et la RCP. Au cours de la **pause du protocole**, le défibrillateur HeartStart Home n'effectue pas l'analyse du rythme. La durée de la pause de la RCP après une série de chocs est définie par le paramètre **de la minuterie de pause** du protocole. Une nouvelle série de chocs commence : • quand un choc est délivré après la mise en marche du HeartStart Home, • après une pause du protocole ou • si le délai séparant le choc précédent dépasse la valeur du paramètre **définissant l'intervalle séparant les chocs d'une série**.
intervalle séparant les chocs d'une série (minutes)	1,0	Un choc délivré doit avoir lieu dans la minute qui suit le choc précédent afin d'appartenir à la **série de chocs** en cours**.**
minuterie de pause du protocole (minutes)	1,0	Un intervalle de pause de protocole d'une (1) minute commence automatiquement une fois que l'instruction vocale est donnée à la fin d'une **série de chocs**. Après la pause du protocole, le défibrillateur revient automatiquement à l'analyse du rythme.

Philips Medical Systems

PARAMÈTRE	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
Type de pause CD	Pause CD SMART	Au cours d'une **pause CD SMART**, le défibrillateur effectue une surveillance en arrière-plan. Si un rythme propice au choc est détecté sur un patient immobile, le défibrillateur interrompt la pause CD SMART et reprend l'analyse du rythme. *REMARQUE : Si vous n'appuyez pas sur le bouton de choc dans les 30 secondes qui suivent la mise en charge du défibrillateur ou si un artefact est détecté pendant 30 secondes au cours l'analyse du rythme, une pause SMART de 30 secondes est automatiquement initialisée.* *REMARQUE : L'utilisation du bouton-i pour obtenir les directives facultatives de RCP convertit la pause CD SMART en pause CD standard. Au cours de la pause CD standard, le défibrillateur n'effectue pas l'analyse du rythme pendant le temps de pause déterminé par la sélection de la minuterie de pause du protocole et des paramètres de minuterie de pause CD.*
Minuterie de pause CD (minutes)	1,0	Un intervalle de pause CD d'une (1) minute commence automatiquement après une décision de **choc déconseillé (CD)** : • Si un choc a été délivré dans l'intervalle de série de chocs, la durée de la pause est définie par le paramètre **de la minuterie de pause** du protocole. • La durée de la pause est définie par le paramètre de minuterie de pause CD.
Message de RCP	comme décrit	Les instructions vocales de rappel de la RCP données au début d'un intervalle de pause guident l'utilisateur dans la vérification des voies respiratoires du patient, de sa respiration et de sa circulation et lui demandent de commencer la RCP si nécessaire. Ensuite, elles invitent l'utilisateur à appuyer sur le bouton-i pour obtenir des directives sur la RCP de base. *REMARQUE : Avec les défibrillateurs HeartStart de langue anglaise du Royaume-Uni, les rappels de RCP demandent à l'utilisateur de vérifier la présence de signes de circulation et s'il n'y en a aucun, de commencer la RCP. Si l'utilisateur le souhaite, il peut obtenir des directives sur la RCP en appuyant sur le bouton-i.*

Philips Medical Systems

PARAMÈTRE	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
Débit des messages de RCP (compressions par minute)	100	Les signaux pour les compressions de la RCP sont donnés à une vitesse de 100 par minute quand l'utilisateur appuie sur le bouton-i pour obtenir des directives optionnelles sur la RCP.

Philips Medical Systems

Intentionnellement laissé en blanc.

Intentionnellement laissé en blanc.

Intentionnellement laissé en blanc.

HEARTSTART®
HOME DEFIBRILLATOR

Philips Medical Systems fait partie de Royal Philips Electronics

Philips Medical Systems

États-Unis
Philips Medical Systems
2301 Fifth Avenue, Suite 200
Seattle, WA 98121, États-Unis
(800) 263-3342

Canada
Philips Medical Systems
281 Hillmount Road
Markham, Ontario
L6C 2S3
(800) 291-6743

Europe, Moyen Orient et Afrique
Philips Medizinsysteme Boeblingen GmbH
Systèmes cardiaques et de surveillance
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Boeblingen, Allemagne
(+49) 7031 463-1552

Amérique Latine
Philips Medical Systems
1550 Sawgrass Corporate Parkway, Suite 300
Sunrise, FL 33323, États-Unis
(954) 835-2660

Asie du Pacifique
Philips Electronics Hong Kong Ltd.
30th Floor, Hopewell Centre,
17, Kennedy Road, Wanchai,
Hong Kong
(852) 2821 5888

CE 0123

012286-0004

M5068-90901

PHILIPS